



CERVECERIA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

## Movilización escolar anticólera

Página seis

## Precio de la gasolina mantendrá competitividad

Página ocho



CERVECERIA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - N° 11.896 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 15 DE OCTUBRE DE 1991 - 44 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### Narcotráfico en secuestro de avión

El Comando del Grupo Aéreo "72" identificó a Jorge "Tito" Suárez Basadre, como responsable de la agresión al piloto Tte. Juan Lara y del posterior secuestro de la avioneta Cessna FA8-244 (página 7).

### Presidente Paz Zamora viajó a Japón



Se equivoca la persona que cree voy con maleta vacía al Japón, para volver con maleta llena de dinero", dijo ayer el presidente Jaime Paz. Explicó que la prioridad de su visita es buscar el ingreso de agua a la Asociación de Paises de la Cuenca Océano Pacífico (página 7).

### Perú levantará sanción

El Perú levantará en la presente semana el menor arancelario de 15 % que fijó a los sectores agrícolas bolivianos que se exportan al vecino país (página 4).

### Censura a diputado arbitrario

El diputado Tito Hoz de Vila fue duramente cuestionado ayer por parlamentarios de oposición, quienes demandaron su censura por expresar una posición personal en la maratónica en la Conferencia parlamentaria que se realizó en Chile (página 5).

### Taquilla exige una aclaración

El presidente del directorio de Cervecería Boliviana S.A., Ernesto Asbún, negó haber tratado a California, EE.UU., cerveza con cerveza líquida en latas de su producto. Una aclaración (PRESENCIA del País, página 1).

### Nuestra edición



La edición de la fecha contiene el suplemento infantil El Duende, dos cuerpos de información general, PRESENCIA Deportiva y Puerta Abierta. Recorte su cupón navideño.

### Cuba está preparada para tiempos peores

Al iniciar en su último día de congreso, el Partido Comunista Cubano reiteró que el país está preparado para todo y dispuesto a hacer lo que sea por salvar la revolución (página 9).

## El Papa pide solución a injusta distribución de la tierra en Brasil

Dijo ayer que "hablar de reforma agraria significa la modernización de las relaciones laborales en el campo, crear centros productivos en el área rural e impedir manifestaciones de violencia que ya mataron a tantas personas, inclusive sacerdotes".

**Sao Luis (Brasil).** El Papa celebró hoy en esta norteafricana ciudad de Sao Luis una misa a la que asistieron más de 300.000 personas y demandó del Estado una solución a la injusta distribución de la tierra en el país respecto a la propiedad privada.

En una homilía moderada, el Santo Padre pidió a las autoridades que implementen una efectiva reforma agraria con respeto a la propiedad privada y condenó los asesinatos de campesinos por conflictos de tierra.

Defendió la propiedad privada pero asimismo recordó que su encíclica "Centesimus annus" condena la explotación ilícita, la especulación y la concentración de la tierra en aquellos casos en los que impide el trabajo de los otros.

Grupos populares presentes en la misa desplegaron pancartas con leyendas contra la violencia en el campo y en las que se responsabilizaba a los hacendados como responsables de la muerte, así como a las autoridades brasileras por omisión.

Juan Pablo II dio la comunión a tres viudas de líderes campesinos, entre ellas a Joana Moraes Rodríguez, que envió en 1990 cuando asesinaron a su marido, José Santana Rodríguez, alcalde de Morros, quién había llegado al cargo como candidato de los campesinos.

El Sumo Pontífice recibió, a través del arzobispo de São Paulo, Pedro Rubens, a los líderes que denunciaron la violencia ejercida contra los ocupantes de tierras irredentas y los líderes del campesinado brasileño.

En 1990 los conflictos entre latifundistas y campesinos fueron 401 implicando a casi 200.000 de los segundos, costaron la vida a 75 personas, expulsión de

familias de las tierras, destrucción de viviendas, etc.

Después de su jornada en São Luis, el Papa llegó en la tarde a Brasilia, tercera escala de su viaje de nueve días, desde donde, tras ser recibido por el canciller



Juan Pablo II en Brasil

El Papa Juan Pablo II bendice a la multitud que se congregó para participar en la misa que celebró en São Luis, Brasil. A la izquierda, los invitados al Palacio Presidencial, en Brasilia, tratan de estrechar la mano del Sumo Pontífice.

ampliación sería una necesidad para solucionar los problemas del ausentismo electoral que, en un futuro inmediato, podría crear serios problemas al sistema democrático.

Estos criterios serían discutidos nuevamente esta tarde, en una reunión que sostendrá para el efecto. Pero, si bien se considera que la ampliación de la votación de la víspera fue calificada como "saliente positiva" por los participantes.

El encuentro se prolongó durante tres horas, siendo el tema central el análisis de los datos de siete de las 12 circunscripciones que no tuvieron presentes a la presidenta (a.i.) Alcira Espinoza y los vocales Jorge Lázaro e Iván Guzmán de Rojas, de la CNE, y Gonzalo Sánchez de la Torre (IMNR), Guillermo Fortun (ADNI), Oscar EID (MIR), Antonio Aranibar (MIR), Carlos Palenque (CONDEPA) Germán Gutiérrez (PUE) y Raúl Tello (UCS).

De acuerdo con la información existente, las cifras estarían "bordeando el millón de inscritos". Guzmán de Rojas da a conocer "datos muy parciales" que no tienen en cuenta las inscripciones en las provincias de todo el país ni en las ciudades de Pando y Tarija. Sucre registró 28.659; La Paz 206.633; Cochabamba, 61.200; Oruro, 38.300; Potosí, 30.900; Santa Cruz, 90.900 y Trinidad 14.800.

(Más información, página siete)

Pese a que mañana se cierra legalmente el registro electoral

## Sigue en discusión posibilidad de ampliar plazo de inscripción

Luego de una evaluación realizada entre los vocales de la Corte Nacional Electoral (CNE) y los representantes políticos, sobre el número de inscritos en los registros electorales del país para participar en las elecciones municipales del 1º de diciembre, aún no ha llegado a una decisión definitiva sobre si se ampliará el plazo.

Por una parte, los vocales de la CNE mantienen el criterio de que el plazo debe fijarse, como determina la Ley Electoral, mañana, a las 24 horas, posición que es respaldada, en principio, por el Acuerdo Popular. Pero, por otra parte, los demás partidos plantean que se amplie este plazo para possibilitar que se incrementen el número de inscritos.

Sin embargo, no se llegó aún a conciliar criterios. Jorge Lázaro, vocal de la CNE, señaló que se garantiza ampliando el plazo de inscripción. Es decir, se garantiza que se dará ampliación a las inscripciones, cuáles serían los costos finales y cuántos votantes aumentaríamos en los registros?"

En cambio, los jefes del MNRI, MBL, IU y CONDEPA justificaron la ampliación del plazo, en que no se puede realizar las elecciones con sólo un millón de inscritos, que es el número estimado hasta la fecha. Además, que la

Mientras la Corte Nacional propone mantener el plazo fatal, partidos políticos promueven su ampliación

ampliación sería una necesidad para solucionar los problemas del ausentismo electoral que, en un futuro inmediato, podría crear serios problemas al sistema democrático.

Estos criterios serían discutidos nuevamente esta tarde, en una reunión que sostendrá para el efecto. Pero, si bien se considera que la ampliación de la votación de la víspera fue calificada como "saliente positiva" por los participantes.

El encuentro se prolongó durante tres horas, siendo el tema central el análisis de los datos de siete de las 12 circunscripciones que no tuvieron presentes a la presidenta (a.i.) Alcira Espinoza y los vocales Jorge Lázaro e Iván Guzmán de Rojas, de la CNE, y Gonzalo Sánchez de la Torre (IMNR), Guillermo Fortun (ADNI), Oscar EID (MIR), Antonio Aranibar (MIR), Carlos Palenque (CONDEPA) Germán Gutiérrez (PUE) y Raúl Tello (UCS).

De acuerdo con la información existente, las cifras estarían "bordeando el millón de inscritos". Guzmán de Rojas da a conocer "datos muy parciales" que no tienen en cuenta las inscripciones en las provincias de todo el país ni en las ciudades de Pando y Tarija. Sucre registró 28.659; La Paz 206.633; Cochabamba, 61.200; Oruro, 38.300; Potosí, 30.900; Santa Cruz, 90.900 y Trinidad 14.800.

(Más información, página siete)

Según diligencias de Policía Judicial

## Nelson Arévalo habría planeado su muerte

Ante la imposibilidad de cumplir con la devolución de los préstamos y con la actividad de la empresa, Nelson Arévalo Borda, propietario de la INSA, habría planificado su asesinato. Así lo indicó una de las conclusiones de las Diligencias de Policía Judicial remitidas ayer al Ministerio Público y al Juzgado Segundo de Instrucción en lo Penal.

El documento, de 335 páginas, afirma que "la crítica situación económica" de la inmobiliaria impulsó al crimen a fraguar un falso "enviado" de la Fuerza Pública mensajero Rolando Aranibar Ballón, "con la finalidad de confundir a Flores Reyes, quien fue cambiado por N/N, presuntamente Linares.

Según el informe de Policía Judicial, Arévalo ofreció "50 quivós" a Flores Reyes, para cumplir con su intención de quitarle la vida. Esta decisión fue comunicada reiteradamente a Lilián Fátima Benigna Adriazola López de Villalpando, su "amante y confidente", quien no lo comunicó a la Policía.

Las conclusiones de las Diligencias de ocho puntos apuntan que las prisas de Aranibar, "quintetele" la noche, e interrumpió a Linares Billoa la Vieja. Como evidencia, se incató de su domicilio la pistola N° 007408 de 22 milímetros de calibre con manchas de sangre de tipo B factor RH+, que coincide con el tipo de sangre de la víctima, mientras que la de Linares es del tipo O factor RH-.

Sindicado Jorge Linares, desde el lugar de su reclusión, a gritos reiteró que era inocente y que sería "un chivo expiatorio"

Mientras tanto, el informe balístico del laboratorio criminalístico da cuenta que la bala que mató a Arévalo era de 9 mm.

### POLICIA

Pese al anuncio hecho por el Comandante General de la Policía, Jaime Céspedes, en sentido de que se suspendería la conferencia de prensa para ofrecer detalles de la investigación, el fiscal, ésta no se llevó a cabo. El jefe de la Fiscalía Departamental, Armando Sandigardia, aceptó conversar con los periodistas en la antecilla de su despacho para informar que las Diligencias de Policía Judicial fueron puestas a disposición del Ministerio Público, conjuntamente con los elementos de juicio y las pruebas tomadas en el caso.

Se excuso de dar detalles en el argumento de que "la Policía no admite criterios que están exclusivamente dentro del marco de jurisdicción de la magistratura" y sólo se ocupa de acumular antecedentes para que el juez determine los grados de responsabilidad.

Cuando los periodistas se hicieron presentes en la Unidad Operativa de Criminalística para asistir a la conferencia de prensa que finalmente no se realizó, el acusado de haber asesinado a Arévalo, Jorge Linares, ubicado detrás de las rejas, a gritos reiteró que él era inocente y que se trataba de utilizarlo como "chivo expiatorio".

(Más información, PRESENCIA del País, página uno).

# "tribuna"

## Los cuarteles tecnológicos de las Fuerzas Armadas de Bolivia

Por Angel Cardona Ayoroa

Son varias ya las declaraciones de comandantes de las FF.AA. bolivianas haciendo notar la importancia de la formación técnica que están recibiendo los conscriptos durante su permanencia en los cuarteles del país.

Evidentemente se trata de uno de los fenómenos más importantes que está sucediendo en el país y que está enmarcado dentro de lo que podemos denominar "la revolución silenciosa" producto de otro fenómeno, más amplio a nivel mundial denominado "la revolución de la inteligencia", al cual no escapan las instituciones tradicionales del país como son las FF.AA., la Iglesia, los sindicatos, las alcaldías, etc.

Son cientos de oficiales, suboficiales, clases y soldados que han tomado conciencia de que las FF.AA. deben participar activamente en el desarrollo del país, y para ello se necesita en primera instancia recursos humanos tecnificados con conocimientos precisos sobre la producción de alimentos, regadío, fertilizantes, maquinarias, electricidad, energía, comunicaciones, construcción de casas y edificios de almacenamiento de alimentos, biotecnología, construcción de caminos, electrónica, telecomunicaciones, mecánica, fabricación de equipos y maquinarias simples, etc.

Sin embargo, la tarea no es fácil porque requiere apoyo presupuestario, institucionalización del cambio dentro de las FF.AA., coordinación con las regiones y misión.

La historia nos muestra que uno de los mejores gobiernos que

ha dado la historia de Bolivia ha sido el de Gualberto Villarroel, porque pensó en hacer intervenir a los bolivianos en la producción y el cambio, se puso al servicio de la población en forma simple y tuvo éxito en muchos aspectos, aunque no consolidó sus conquistas por falta de tiempo. Hoy lo que hay es tiempo, porque la estabilidad democrática "que debe ser defendida por todos los bolivianos" brinda a las FF.AA. como a otras instituciones la oportunidad de actuar en beneficio propio y de todo el país.

Semejante tarea no ha sido realizada por ninguna institución en el país. El número de profesionales y técnicos en Bolivia no superaría la cifra de diez mil, los agentes industriales de las pequeñas y micro empresas no pasan de veinte mil.

Es decir, que si sumamos las formaciones de recursos humanos tecnificados y con capacidad gerencial en los próximos diez años las universidades podrán salir diez mil de mejoramiento en su formación de los agentes industriales empíricos de las micro, pequeña industria y artesanales podrán contarse con cincuenta mil en el mejor de los casos y con el esfuerzo de las FF.AA. se podrá llegar a 150.000. En conjunto si el país podría contar con más de 200.000 agentes industriales a principios del siglo XXI, lo que constituiría en una población de diez millones de habitantes una red de productores democráticos que, entre otros resultados, posibilitaría minimizar la desocupación y elevar las exportaciones no tradicionales a cotas superiores a los 300 dólares por capita.

¿Están las FF.AA. solas en esta tarea? Creemos que no. El gobierno está interesado en realizar la

formación de oficiales y clases, desde la Escuela Militar de Ingenieros hasta la Escuela de Altos Estudios Nacionales, desde la Escuela de Estado Mayor, todos ellos con un sólo objetivo: hacer de cada militar un profesor en tecnologías de producción de alimentos, bienes y servicios para las FF.AA. y para el país.

Semejante tarea no ha sido realizada por ninguna institución en el país. El número de profesionales y técnicos en Bolivia no superaría la cifra de diez mil, los agentes industriales de las pequeñas y micro empresas no pasan de veinte mil.

Es decir, que si sumamos las formaciones de recursos humanos tecnificados y con capacidad gerencial en los próximos diez años las universidades podrán salir diez mil de mejoramiento en su formación de los agentes industriales empíricos de las micro, pequeña industria y artesanales podrán contarse con cincuenta mil en el mejor de los casos y con el esfuerzo de las FF.AA. se podrá llegar a 150.000. En conjunto si el país podría contar con más de 200.000 agentes industriales a principios del siglo XXI, lo que constituiría en una población de diez millones de habitantes una red de productores democráticos que, entre otros resultados, posibilitaría minimizar la desocupación y elevar las exportaciones no tradicionales a cotas superiores a los 300 dólares por capita.

¿Están las FF.AA. solas en esta tarea? Creemos que no. El gobierno está interesado en realizar la



## Política de recursos hídricos

Por David Añez Pedraza

Los procesos de desarrollo están marcados por los volúmenes de consumo de cuatro grandes que inciden directamente en la transformación de la estructura y de las infraestructuras productivas de las regiones o de las naciones. La energía, el agua, el acero y el petróleo conforman una unidad básica de insumos convertidos en referencia para cuantificar el grado de desarrollo alcanzado o que finalmente lograr en determinado tiempo.

Por su ubicación geográfica, Bolivia forma parte de las cuencas hidrográficas más importantes de Sudamérica, participa de las cuencas del Pacífico, del Plata, del Amazonas e interviene parte de su territorio que se halla ocupada por la Cuenca del lago Titicaca y el Poopó unidas por el curso de río Desaguadero.

Se requiere crear un ente técnico, administrativo, científico, y económico, que se ocupe de la política global del aprovechamiento, regulación, cualificación, cuantificación y mantenimiento de las cuencas hidrográficas del país, dándole al agua un valor crucial en el desarrollo económico y social de las regiones.

Obviamente que el "momentum" electoral determina muchos aspectos en una campaña, y para creemos que con mayor tiempo disponible los partidos políticos y candidatos jerarquizarán el nivel de una campaña electoral.

El calor de las elecciones, la presión del tiempo y la pasión que cada candidato imprime a su campaña durante 60 días hace que casi todos estén muy tensos, impulsivos e inclusive vulnerables para cometer no sólo improvisaciones... sino también conductas incoherentes. Parecería ser que la esencia de una campaña electoral fuese un proceso de "acción y reacción", con muy poca reflexión y meditación. Esto, naturalmente, contrarresta y mengua las capacidades y talentos que el político o candidato pueda tener.

Es evidente que, para lograr lo que proponemos, leyes cambiantes, costumbres, conductas y estilos políticos, también. Habrá "peros" y "contra", y alargando las imposibilidades al máximo, auto-justificaciones... pero, en el fondo, lo que la ciudadanía desea es que haya voluntad política para el cambio, y menos cálculo político.

Periodicamente Bolivia sufre en determinadas áreas de su territorio los flagelos de la sequía, persistente en algunas regiones, y el de las inundaciones en otras, debido a la falta de un organismo administrativo encargado de ejecutar las políticas de regulación, embalse y manejo de las corrientes de agua, particularmente de aquellas que se desbordan en la época de lluvias.

Tanto las inundaciones como las sequías, además de los daños económicos ocasionados a la producción agraria, ganadera y agroindustrial, causan graves efectos en la calidad de la tierra provocando la erosión de los suelos, que las inundaiones, para la actividad productiva por largos períodos y descalifica para la atracción de asentamientos humanos.

Se requiere adoptar y ejecutar

## Calor de las elecciones y trastornos de los candidatos

Por Raúl Justiniano Añez

De alguna manera el preámbulo a las elecciones afecta adversamente la capacidad, el equilibrio y el accionar de los candidatos al municipio. En algunos más, en otros menos — dependiendo del riesgo de la ganancia/pérdida o del éxito/fracaso al cual están sometidos.

El contexto preliminar al periodo electoral, se presta inclusivamente para ser incubadora de muchísimas improvisaciones que forzosamente tienen que hacer los partidos políticos, obligados a trabajar, intensa y velozmente, en una carrera contra el reloj: en 60 días hay que hacer todo (plataforma electoral, campaña publicitaria, proclamaciones, movilizaciones, apariencias públicas, etc, etc).

No obviamente que, faltando aproximadamente 70 días para el sufragio, los partidos políticos recién eligen sus principales candidatos, y tan sólo faltando 58 días se conocen las listas completas de cada tienda política. Este hecho, desde ya, predestina a los partidos políticos, candidatos, publicistas, asesores, etc., a buscar resultados casi a base de improvisaciones que son camino expediente para cometer una secuela de errores, omisiones y "tutti

cuantia".

El escenario de la improvisación, provocada por lo que hemos mencionado, se visualiza mejor con los siguientes hechos varías "americadas": trabajando durante horas y horas, desbaratando y elaborar la plataforma o propuesta electoral. Otras tantas "americadas" armando la estrategia comunicacional y elaborando entre 20 a 40 spots publicitarios en 55 días de contienda electoral (un promedio de un spot cada 40 horas); algunos, a la mayoría de los candidatos, no preparan sus temáticas para las apariencias públicas; otros tantos, no dominan los temas porque verdaderamente la agenda de actividades los esclaviza y no les otorga tiempo para preparar... así, podemos enumerar un sinúmero de acciones que están limitadas por el corto tiempo disponible en una elección municipal.

Sería injusto echarle toda la culpa al candidato o al partido político por todas las improvisaciones que se cometen. Pero, lo que resulta curioso, es el hecho de que hemos tenido ya varias elecciones, y hasta ahora no se presentan con debida anticipación las listas de candidatos, para así darles tiempo de estudiar, conocerse mejor entre ellos, y prepararse para encarar con mayor seguridad y responsabilidad una campaña electoral a través de propuestas bien "digeridas" y propuestas.

Obviamente que el "momentum" electoral determina muchos aspectos en una campaña, pero creemos que con mayor tiempo disponible los partidos políticos y candidatos jerarquizarán el nivel de una campaña electoral.

El calor de las elecciones, la presión del tiempo y la pasión que cada candidato imprime a su campaña durante 60 días hace que casi todos estén muy tensos, impulsivos e inclusive vulnerables para cometer no sólo improvisaciones... sino también conductas incoherentes. Parecería ser que la esencia de una campaña electoral fuese un proceso de "acción y reacción", con muy poca reflexión y meditación. Esto, naturalmente, contrarresta y mengua las capacidades y talentos que el político o candidato pueda tener.

Si una elección nacional o municipal es de vida o de muerte para los partidos políticos, ¿por qué estos, sobre las bases de las

experiencias recogidas, no han hecho cambios sustanciales para erradicar las muchas improvisaciones que comprometen seriamente la credibilidad de los políticos, y el talento y la capacidad de los candidatos?

Insistimos con esta sugerencia, si los partidos políticos presentan sus candidatos con 100, 120 ó 180 días de anticipación a la fecha de la elección municipal, no sólo la contienda electoral se beneficiaría con la calidad de las propuestas; también, el mismo municipio... la misma ciudad se beneficiaría, período tras período, con la sapiencia y seriedad de sus autoridades.

Es evidente que, para lograr lo que proponemos, leyes cambiantes, costumbres, conductas y estilos políticos, también. Habrá "peros" y "contra", y alargando las imposibilidades al máximo, auto-justificaciones... pero, en el fondo, lo que la ciudadanía desea es que haya voluntad política para el cambio, y menos cálculo político.

Periodicamente Bolivia sufre en determinadas áreas de su territorio los flagelos de la sequía, persistente en algunas regiones, y el de las inundaciones en otras, debido a la falta de un organismo administrativo encargado de ejecutar las políticas de regulación, embalse y manejo de las corrientes de agua, particularmente de aquellas que se desbordan en la época de lluvias.

Tanto las inundaciones como las sequías, además de los daños económicos ocasionados a la producción agraria, ganadera y agroindustrial, causan graves efectos en la calidad de la tierra provocando la erosión de los suelos, que las inundaiones, para la actividad productiva por largos períodos y descalifica para la atracción de asentamientos humanos.

Se requiere adoptar y ejecutar

## Acuerdos en Congreso Comunista anticipan cambios en sociedad cubana

Por Carlos Batista

Los acuerdos tomados por el Cuarto Congreso del Gobernante Partido Comunista de Cuba constituyen un anticipo de los cambios políticos y sociales que vivirá la sociedad en los próximos meses.

Distintos observadores dijeron que dos medidas en particular, la decisión del partido de abrir sus filas a los religiosos y la recomendación para que los miembros de los parlamentos sean elegidos por voto directo, tendrán una importante incidencia en la vida política y social.

El congreso, que se inició el jueves, reúne a 1.667 delegados comunistas en la ciudad de Santiago de Cuba, 967 kilómetros al oriente de esta capital.

Al admitir el ingreso de creyentes, el partido rompió con el concepto de organización ateísta y llamada a combatir formas de pensamiento que se consideraban "cosa del pasado".

Con los creyentes no tenemos que tener ninguna diferencia en el sentido político, porque somos un partido y no una religión, y en cierto momento hemos convertido al partido y el ateísmo en una religión", dijo el presidente Fidel Castro en el congreso.

Con su política de apertura, según los analistas, el partido podrá ampliar sus bases y sus causas al convertirse en una organización "de la nación cubana".

A partir de la aprobación de la

iniciativa, el viernes, el principal requisito de ingreso al partido será, según la resolución, estar de acuerdo con el rumbo del proyecto socialista cubano.

En medios académicos se opinó que el ingreso de religiosos y una mayor libertad de expresión en sus filas implicaría un cambio en la esencia misma de la organización, al menos a mediano plazo, en especial porque nadie tendrá ahora que ocultar su vinculación con una iglesia o grupo religioso.

El historiador Eusebio Leal destacó el sábado, en la ciudad de La Habana, la trascendencia de este cambio.

"Si hemos luchado contra la

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA -"Tribuna" y Editorial- están abiertas a todos nuestros lectores que desean analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o concernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. En lo que toca a la extensión, habrá excepciones y eso ocurrirá cuando la Dirección de PRESENCIA invite a un colaborador a desarrollar un tema específico.

Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. No se devuelven originales.

La Dirección

los electores.

Aunque el partido ratificó su condición de organización política única y rectora de la sociedad cubana, el voto directo podría abrir las puertas del parlamento a candidatos de un espectro más amplio de la sociedad.

El congreso analizó también la posibilidad de que tal modalidad de votación sea aplicada al cargo de presidente del Consejo de Estado, así como la separación de este cargo de la jefatura del ejecutivo, hasta ahora concentrados en la figura del presidente Fidel Castro.

Los delegados decidieron transferir la recomendación de ese y otros asuntos a la Asamblea Nacional para que promueva los cambios pertinentes.

El voto directo para elegir la Asamblea Nacional fue solicitado este año por varias organizaciones y intelectuales opositores al gobierno, por considerarlo "un paso hacia la democratización del país".

Según medios cercanos a esos grupos, la modalidad de sufragio directo abre alguna posibilidad para que miembros de esas organizaciones, a título personal, puedan ocupar escaños en el parlamento de lograr los votos necesarios.

El voto directo para elegir la Asamblea Nacional es de acuerdo a la Constitución, pero es el caso de que la Constitución no establece la elección directa de los diputados.

¿Cómo poner en duda la serie-

dad de la nación anterior a su tránsito a la serie en la que el país toma en serie a los diputados, así, entonces, no se cumple la Constitución?

La tribuna fijó la pregunta mediante un golpe de humor: "¿Por qué no aceptaría la Constitución, que es el caso de que la Constitución no establece la elección directa de los diputados?"

El control y la regulación de los recursos hídricos se multiplicaron en la época de lluvias, tanto en las regiones como en la cuenca del lago Titicaca y el Poopó unidos por el río Desaguadero.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

El control y la regulación de los recursos hídricos se multiplicaron en la época de lluvias, tanto en las regiones como en la cuenca del lago Titicaca y el Poopó unidos por el río Desaguadero.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

nario a cuanta es consecuencia decir en consecuencia que el que asumiera el gobierno tomaba en serie a los diputados, así, entonces, no se cumplía la Constitución.

La tribuna fijó la pregunta mediante un golpe de humor: "¿Por qué no aceptaría la Constitución, que es el caso de que la Constitución no establece la elección directa de los diputados?"

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

La creación de la Comisión de Recursos Hídricos, que se encargó de controlar las regiones y cuencas, y de regular la explotación de los recursos hídricos, es de gran importancia para el desarrollo económico y social de la nación.

## El viaje del presidente

emprender un nuevo viaje al exterior el Mandatario ha advertido que "no volverá con maleta llena de dinero". Nadie que esté siendo informado sobre las tareas que tienen a un Jefe del Estado puede pensar que devengos de créditos se realicen a ese nivel, ya que eso están nuestro servicio diplomático y de los del área económica.

Sobstante, hay que destacar que en diversas ocasiones el propio gobierno ha presentado a la Prensa del Presidente como la varita mágica que al país muchos canales crediticios. Si se cumplen así está España, la Argentina y los Estados Unidos. El error estuvo en dar a veras una énfasis exagerado, aunque nadie lo negó, y creemos que hasta la oposición lo que las buenas relaciones de que goza presidente a nivel internacional juegan a favor cuando se llevan a cabo gestiones de

contacto al Japón es importante pues se trata de un contacto a nivel presidencial con una de las naciones que, calada pero generosamente, ha tratado con Bolivia desde hace muchos años y a la que tenemos relaciones inmejorables. A la vez en nuestra sociedad de núcleos de personas como los de Okinawa, se une la cooperación en las áreas de transportes, salud y saneamiento ambiental.

A todo esto, habrá ciertos temas difíciles tratar como el de la deuda. En esta materia terrible no hacerse ilusiones pues el Japón hará a torcer. Si el Grupo de los Stete no ha cambiado su actitud, mal podríamos pensar lo haga nuestro Presidente.

Sobstante, con esa sutilidad propia de los Japoneses y para distensionar la visita, Tokio se

adelantó en anunciar que no descarta la posibilidad de participar como co-financiador en el tendido del gasoducto hasta Puerto Suárez pero que, como decíamos anteriormente, piensa que ese crédito podría concretarse en una fecha posterior. La decisión formal tiene que venir a través del Banco de Exportación e Importación (Eximbank) de la que Japón es socio. Para el resto del proyecto que demandará una inversión de hasta 600 millones de dólares, se cuenta con una oferta de la Corporación Andina de Desarrollo (BID), la Corporación de Fomento y el Banco Mundial.

Hay otro tema que el Presidente adelantó que tratará con el Primer Ministro Toshiki Kaifu y que, sin duda, tiene gran significación para el país. Se trata de nuestro ingreso a la Asociación de Países de la Cuenca del Pacífico "con miras a intensificar nuestras relaciones con el Asia".

Bien sabemos que Bolivia nació a la vida independiente como un país del Pacífico y que su gravitación hacia esta zona geográfica es un hecho. Pese a no contar con un puerto propio, un 80 por ciento de toda la mercadería que importamos o exportamos de ultramar viene a través de puertos chilenos o peruanos. Aunque una asociación de ese tipo es más simbólica que real, no hay duda que significaría un reconocimiento indirecto a la "calidad marítima" de la que estamos privados actualmente, pero esperamos recuperar algún día.

La sola visita oficial de un Presidente boliviano al Japón muestra que las relaciones entre ambas naciones están en un excelente nivel. A esto ha contribuido, sin lugar a dudas, el trato respetuoso y cordial desarrollado durante varias décadas y la excelente tarea realizada en Tokio por nuestra misión diplomática.

Finalmente, con esa sutilidad propia de los Japoneses y para distensionar la visita, Tokio se

## mano abierta

Por Rulo Vall



## La Biblia en sus manos Jesús sobre las aguas

De madrugada, fue Jesús hacia ellos caminando sobre el agua. Al verlo caminar sobre el agua se asustaron y exclamaron: "Es un fantasma! Y llenos de miedo comenzaron a gritar. Jesús les dijo al instante: "No teman, soy yo". Pedro respondió: "Señor, si eres tú, muanda que yo vaya a ti caminando sobre el agua".

Jesús le dijo: "Ven". Pedro bajó de la barca y caminó sobre el agua para llegar a Jesús. Pero al fijarse en la violencia del viento, tuvo miedo y comenzó a hundirse. Entonces gritó: "¡Ayúdame, Señor!" Al instante Jesús extendió la mano, diciendo: "Hombre de poca fe, ¡zícalo!".

Cuando subieron a la barca, creyó el viento, y los que estaban en ella se posaron delante de él, diciéndole: "Verdaderamente, tú eres el Hijo de Dios". Una vez terminada la travesía tocaron tierra en Génesaré. Al recorrerla, la gente del lugar divulgó sobre él por toda la región. (Mateo 14: 25-33).

De modo similar, Pedro caminó sobre el agua para llegar a Jesús. Pero al fijarse en la violencia del viento, tuvo miedo y comenzó a hundirse. Entonces gritó: "¡Ayúdame, Señor!" Al instante Jesús extendió la mano, diciendo: "Hombre de poca fe, ¡zícalo!".

Cuando subieron a la barca, creyó el viento, y los que estaban en ella se posaron delante de él, diciéndole: "Verdaderamente, tú eres el Hijo de Dios". Una vez terminada la travesía tocaron tierra en Génesaré. Al recorrerla, la gente del lugar divulgó sobre él por toda la región. (Mateo 14: 25-33).

## Buscar una alternativa seria

Juan Paz Claros

Una vez que se toma con absoluta seriedad el problema de la erradicación del narcotráfico y a la vez el desarrollo alternativo como forma de alteraciones sociales en el subtrópico

nidas en el marco teórico, menos es posible equilibrar presupuestos para un arranque sin interacciones económicas o sociales.

La observación implica que el país no sólo requiere de estrategias externas y militares para erradicar la acción del narcotráfico, sino una alternativa seria capaz de cimentar al campesino en la producción agrícola diversificada.

El desarrollo alternativo propuesto en convenios bilaterales tiene que tener su contrapartida de aceptación plena y de medios suficientes para encarar sus diferentes facetas.

Ya no es tiempo de jugar a los experimentos llamados alternativos con infinitos presupuestos y exceso de personal. Es hora de tomar cada una de las instancias del llamado desarrollo alternativo, con proyectos integrales que engloben no sólo la actividad agrícola sino la elevación de la calidad de vida de las poblaciones rurales.

Juan Paz Claros, periodista, es presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia.

## El molle, árbol símbolo de los valles

Por Wilson Mendieta Pacheco

La Cámara de Diputados ha aprobado una ley declarando al molle "árbol-símbolo" en el territorio nacional.

Dicha ley, en dos escuetos artículos, textualmente dice:

Art. 1º. Declararse al molle, nombre científico "schinus molle", el árbol-símbolo de los valles.

Art. 2º. Queda prohibida para cualquier fin la tala del molle de los valles bolivianos de acuerdo a la reglamentación a elevarse al Poder Ejecutivo.

Aunque la ley debería contemplar quizá un párrafo más dedicado a convocar a valleños y no valleños a plantar molles para evitar su extinción, la inquietud es ponderable esperándose que no quede en letra y que la tala de esta planta amazónica prosiga sin compasión en las benignas tierras de Tarija, Chuquisaca, Cochabamba, el sur de Potosí y otras del extenso territorio porteño.

Y qué decir de los hombres que se dedican a la edición de la vid?

Desde que los españoles implantaron la industria del vino en suelo americano, descubrieron no sin asombro el secreto de que la vid alcanza una mayor dulzura arrimando sus flexibles tallos en los vigorosos troncos de los molles.

En los valles de Cinti, de los Chichas y de Tarija, es corriente observar que los racimos de uva

están pegados a este árbol-símbolo.

En los verdes rincones tarjeros,

donde el chapaco mantiene viejas

tradiciones y el canto está a flor de

labbio en las lindas montañas de las campañas, este milenario árbol es

memoriales hojas para una variada y siempre actual medicina vernacular.

Sus entrelazados troncos, son apreciados como leños para asentar el fuego de las rústicas cocinas campesinas.

El molle, que alcanza una corpulenta imagen en la orilla de los ríos o en los tapiales frescos de los valles, ofrece también su sombra a los vivientes rurales que cultivan como dueños y señores de tierras y montes los preciosos encantamientos de nuestro país.

Y qué decir de los hombres que se dedican a la edición de la vid?

Desde que los españoles implantaron la industria del vino en suelo americano, descubrieron no sin asombro el secreto de que la vid alcanza una mayor dulzura arrimando sus flexibles tallos en los vigorosos troncos de los molles.

En los valles de Cinti, de los Chichas y de Tarija, es corriente observar que los racimos de uva

están pegados a este árbol-símbolo.

En los verdes rincones tarjeros, donde el chapaco mantiene viejas tradiciones y el canto está a flor de labio en las lindas montañas de las campañas, este milenario árbol es

llamado "molle coplero" por ser confidente de fiestas, alegrías y hasta amarguras.

Los poetas, no se han quedado atrás.

Del mismo modo, han dedicado y dedicán inspirados versos y otras hermosas piezas que descienden hacia clásicas y hasta literatura el peligro de su amargura.

La ley en defensa del molle y el título de "árbol-símbolo" que los reúne con afectos e historias innumerables, constituye una reminiscencia que precisamente, sin embargo, de la solidaridad y la adhesión de los organismos ejecutivos en cada región del país.

Cuando la disposición parlamentaria está remansada con el "campeche ejemplar" e integrado a un estadio de conservadurismo, que los vigorosos troncos de los molles liberan de alegría y sus verdes hojas en silencio repiten que "los árboles mueren de pie" y más aún cuando son un símbolo de una nación.

Wilson Mendieta Pacheco, periodista, es director de la Casa Nacional de la Música/Pozos.

## Empresarios peruanos piden aflojar rigor de programa de ajuste

Por Abraham Lama

Dirigentes de las asociaciones de empresas y de los sindicatos independientes consideran que el Gobierno del presidente Alberto Fujimori debe atenuar un poco el programa de ajuste para iniciar la reactivación económica de Perú.

"Ya se consiguió objetivos fundamentales, como estabilizar las finanzas, arrancar mejores problemas con los acreedores extranjeros, pero la economía necesita oxígeno hoy que afilar un poco el dogal", expresó Juan Aguirre, dirigente de la Sociedad Nacional de Industrias.

Se debe recuperar poder de compra, se debe recuperar poder de competencia, se debe recuperar poder de control, se debe recuperar poder de control de la estrechez del mercado interno, sumada a la falta de rentabilidad de las exportaciones por la subvaluación del dólar, llevarán la economía al colapso", advirtió Guillermo Van Ondt, organizador de las conferencias anuales de ejecutivos.

Se podrá pagar sus deudas si las exportaciones siguen bajando. Hay que poner fin al atraso cambiario", expresó su autor Gastón Benítez, presidente de la Asociación de Exportadores.

Al final de 1990, Fujimori aplicó un drástico programa de ajuste económico, tras recibir una economía en estadio hiperinflacionaria (más de 5.000 por ciento anual), grave recesión, déficit fiscal insostenible y un Banco Central sin recursos de moneda extranjera.

Después de un año, la inflación se encuentra ahora en una proyección

anual menor a 200 por ciento y con reservas de divisas en poder del Banco Central ascendiendo a 900 millones de dólares.

Aunque el fisco sigue en situación deficitaria, Fujimori y su ministro de Economía, Carlos Bolívar, confían de que los programas de privatización de empresas estatales y la reducción masiva de empleados estatales deben aliviar el déficit fiscal.

Si embargo, el programa de ajuste, sumado a otros factores, ha producido otros problemas: el agravamiento de la recesión y la subvaluación del dólar.

Para poner en práctica su modelo ideal de desarrollo económico, trazado en las recetas ultraliberales que defiende el ministro Bolívar, Fujimori ha utilizado dos instrumentos: una implacable hegemonía de las leyes del mercado y el máximo rigor de austriebelido.

Los empresarios aprecian al uniforme sujeción a estos recetas, sobre todo porque son opuestas a las medidas populares del gobierno anterior, ejercido por el socialdemócrata Partido Aprista, pero muchos de ellos están pagando la factura de la aplicación de las nuevas distorsivas económicas.

Una de ellas, la congelación de los salarios de los empleados públicos, afectó considerablemente la capacidad de compra del mercado interno.

También, las altas tasas de inflación, las fuertes subidas de precios (transitorias), llegada con fuerza, el efectivo, las altas tasas de interés y el aumento de los precios de los bienes de consumo.

Después de un año de la gran inflación se encuentra ahora en una proyección

masiva de "narcodólares", sobrevalorando la moneda nacional, lo cual convierte en no rentables a las exportaciones.

Asimismo, el aumento del endeudamiento bancario y otras medidas antiflacionarias para disminuir la velocidad de circulación monetaria, encarecen el crédito, afectando igualmente a la agricultura y la industria.

Las principales victimas del programa de ajuste fueron los pequeños y medianos empresarios, que tienen que enfrentar la competencia de la importación facilitada por la reducción de las tasas arancelarias y sin capacidad para pagar los altos intereses bancarios.

Perú también los grandes empresarios han comprendido a sufrir en los medios propios el rigor de las medidas de ajuste. El caso más llamativo porque hasta hace poco nadie habría sospechado es el de la firma textil "Ramo", que hasta hace poco era la tercera más grande en el país.

Los empresarios aprecian al uniforme sujeción a estos recetas, sobre todo porque son opuestas a las medidas populares del gobierno anterior, ejercido por el socialdemócrata Partido Aprista, pero muchos de ellos están pagando la factura de la aplicación de las nuevas distorsivas económicas.

Una de ellas, la congelación de los salarios de los empleados públicos, afectó considerablemente la capacidad de compra del mercado interno.

También, las altas tasas de inflación, las fuertes subidas de precios (transitorias), llegada con fuerza, el efectivo, las altas tasas de interés y el aumento de los precios de los bienes de consumo.

Después de un año de la gran inflación se encuentra ahora en una proyección

## Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

## República de los políticos

He aquí un tema peregrino. Si convencimos que el ser humano, que dijeron no es habitualmente una certeza, hay que sospechar que él, al igual que el ser, tiene que ser cultivado y robustecido prejuicios que arrasan con todo lo que se les oponen. Y los prejuicios, carcelas a la vez que comodos cobijos, surlen ser dirigidos y manipulados en formas democráticas representativas, más allá de las eternas constitucionales o "democracias populares", como las del señor Sánchez, con mucha bala en la muca de rebeldes. Para mover la batuta que arrebata soledades, funciona la República de los Políticos, que a veces tiene a su favor los "ferros" y a quienes lo mandan, y a veces, en contra, con sabemos.

Después alturas miran a sus subditos como a microscopio y encierran a el polivalente eufemismo de "las grandes mayoría". Y estas, antes que partidales, parecen ser congresistas que, con frecuencia ni siquiera se preocupan de las minorías, o nos empullan a discusiones con las bondades imprevistas de las revoluciones. En el proceso de tales mudanzas se quebraron miles de platos frágiles. Tuvimos que responder con paciencia y sacrificio, para que el futuro", según su predicción. Para que bajar las cosas por su nombre, idearon, con la colaboración de talentos de la política, las sentencias: "costo social". Y ese costo no se explica con palabras; se siente, se carga en la espalda popular, donde, al decir de un expresivo, también "se sientan".

Se supone que en la República de los Políticos no todos sus habitantes son iguales en su conciencia. Más bien disciernen minorías idénticas, la de los círculos, la de los industriales de alcumbreros, la de los burócratas, la de la intromisión.

Algunos se comprometieron a invertir una República de los Políticos. En un país tan contradictorio como el nuestro, nada es imposible.

Se mencionan en antimovimientos para no oxidarse en el aburrido. Algunos acaso no todos odian porque el odio es el primer condimento que enardece sus instintos. No caminan en esa República: corren para colocarse en el palco de honor y desde allí entretejerse con el espectáculo que segun tibias analogías, mueve a los figurantes humanos individuos, grupos, masas, seres y población, finalmente res extensis. Pero a sus rivalidades, parecen estar de acuerdo con el apoteosis señorial-pentagonal.

El pueblo es un soberano eternamente menor de edad, que por ende debe hallarse bajo una permanente tutela y que jamás puede administrar sus derechos por si mismo, sin provocar peligrosos ataques, sobre todo en su juventud, cuando todos los menores se convierten en sumas facultades en juzgues de los famosos "héroes" y "villanos", que por eso se denominan demócratas.

En el tiempo de la conquista de América, los españoles creyeron por conveniencia que los nativos eran menores de edad. Más, siquiera seríamos menores de edad o solo por pecularia utilitaria nos hacen creer que lo somos.

Actualmente, se diría al señor Tardé, abandonan con motivo de los calculadores han querido para sucesos republicanas paralelas a la de las actividades legales, la económica, la política, la de los círculos, la de los industriales de alcumbreros, la de los burócratas, la de la intromisión.

Algunos se comprometieron a invertir una República de los Políticos. En un país tan contradictorio como el nuestro, nada es imposible.

Propuesta, se discute a través de mesas redondas, las estrategias en el agro tropical: ya no se concretan las propuestas soste-

nidas en el marco teórico, menos es posible equilibrar presupuestos para un arranque sin interacciones económicas o sociales. La observación implica que el país no sólo requiere de estrategias externas y militares para erradicar la acción del narcotráfico, sino una alternativa seria capaz de cimentar al campesino en la producción agrícola diversificada. El desarrollo alternativo propuesto en convenios bilaterales tiene que tener su contrapartida de aceptación plena y de medios suficientes para encarar sus diferentes facetas.

Ya no es tiempo de jugar a los experimentos

llamados alternativos con infinitos presupuestos y exceso de personal. Es hora de tomar cada una de las instancias del llamado desarrollo alternativo, con proyectos integrales que engloben no sólo la actividad agrícola sino la elevación de la calidad de vida de las poblaciones rurales.

Juan Paz Claros, periodista, es presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia.

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soroco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvitz M.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefe de Suplementos: Roy Bazán  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claudio Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casa de Correo 3276 - Caja Postal 10152  
Central Telefónica: 3723-44  
Télex 2659 BV - Teléfono 391040





Estudio de Misión Noruega

## Altiplano ofrece posibilidades de desarrollo agropecuario

**En Santiago de Machaca se puede regar 20 mil hectáreas de cultivo con aguas subterráneas**

El altiplano boliviano ofrece grandes posibilidades de ejecutar proyectos de recursos hídricos, desarrollo agropecuario y regulación de caudales, según prospección hidrogeológica -estudio de aguas subterráneas realizada por Dante Gumiel, técnico de la Misión Alianza Noruega. El mismo, se hizo en las zonas deforestadas por los ríos Mauri y Desaguadero en Sur y Este de la frontera con Chile y al Oeste de la frontera con Perú.

Además, el informe indica que en el área de estudio se pueden prevenir inundaciones y lograr una importante recuperación ecológica.

El trabajo de prospección se realizó en 16 mil kilómetros y comprende un informe general, 37 análisis químicos y bacteriológicos de las aguas, una red hidrogeológica de observación y una cartografía y geología elaborados en la escala 1:50.000.

El informe general contiene un estudio de climatología, hidrología,



análisis comparativo de los ríos Mauri y Desaguadero y una zonificación hidrogeológica. La parte específica del informe hace referencia a la situación de la cuenca artesiana de Santiago de Machaca, de los ríos Mauri, Jadahajhuá (Achiri), la zona de las terrazas Ulluma (Nanacaro) y la calidad química de los ríos Desaguadero y Mauri.

El director de Misión Alianza de Noruega, Arvid Helleland, informó que la energía eólica (viento) en la cuenca de Santiago de Machaca,

Limpieza de colegios

## Cien mil alumnos de Fe y Alegría realizarán campaña anticólera

Aproximadamente 100.000 alumnos y 4.000 profesores de la comunidad educativa "Fe y Alegría" realizarán una intensa campaña de prevención anticólera, en los colegios del país que están bajo la jurisdicción de esa organización.

Francisco Sosa, del departamento de mejoramiento docente, indicó que en esa movilización también participarán los padres de familia y algunas organizaciones deportivas y culturales.

El objetivo es fortalecer las campañas de prevención sanitaria iniciadas en el país, hace nueve meses, por el Ministerio de Prevención Social y Salud Pública.

Explicó que el programa de limpieza se llevará a cabo en 210 centros educativos, utilizando recursos de pago de costo en la desinfección de los servicios sanitarios, como la cal viva.

Indicó que no basta una campaña anticólera solamente en dichos centros, sino también en la comunidad donde está ubicada la escuela. Otro de los objetivos es realizar el control de los focos de infección en las zonas urbanas y periurbanas.

El trabajo, dijo, se realizará en forma integral, a fin de que participe la escuela, escuela y todos los ámbitos donde se desarrolla la vida diaria de los educandos.

Por la magnitud del plan y la movilización de personas que implica la campaña, cada dirección departamental dirigirá el programa en su distrito.

Hasta el momento, en La Paz, único departamento afectado por el cólera, se produjeron más de 50 casos de enfermedad y se estima que ésta se propagará por todo el país.

### Congreso nacional de educación

## Magisterio trabaja en proyecto para superar la crisis educativa

El congreso nacional de educación, inaugurado ayer en la Casa Social del Maestro, inició el análisis de proyectos de la reforma educativa, destinados a superar la crisis de la educación boliviana.

Asistieron más de 400 delegados del país, que presentarán sus propuestas de reforma y apoyarán las demandas de rechazo a la descentralización de la educación fiscal, considerada como el camino directo para llegar a la privatización.

"La necesidad de un congreso de educación es importante, porque puede permitir la elaboración de un proyecto educativo alternativo, que esté orientado en el proceso de liberación nacional", dijo el dirigente docente Javier Benítez, quien presidió el acto de inauguración.

En su criterio, el problema de la educación no solamente radica en el aula, sino que involucra a toda la población boliviana, motivo por el cual se debe elaborar un proyecto que tome en cuenta toda la problemática.

Por su parte, Juan Carlos Pimentel señaló la necesidad de que el magisterio nacional debe retomar la iniciativa pedagógica, para constituirse en el abanderado y llevar adelante la reforma educativa en beneficio del pueblo boliviano.

Las decisiones que se adopten en este congreso serán consideradas en un acto similar convocado por el gobierno, que se realizará el mes de noviembre. Durante el Congreso Pedagógico se debatirán las propuestas de todos los sectores laborales y del gobierno, para elaborar un proyecto global destinado a solucionar la problemática de la educación boliviana.

El magisterio pacero, uno de los más radicales del país, a través de su dirigente Nelson Barrios, indicó que la reunión nacional servirá para expresar la defensa de la educación fiscal y gratuita. "Más adelante plantea la autonomía integral de la educación, documento que fue discutido en varios distritos del país", dijo.

La reunión prosiguió en horas de la tarde, con una sesión plenaria destinada a la aprobación de la agenda de trabajo, elección de la comisión de poderes y aprobación del reglamento de debates.

### Dirigente internacional:

## Educación pública se deteriora, en tanto aumenta su privatización

(ERBOL) - En América Latina se registra una crisis profunda en la calidad de la enseñanza pública, apoyada al deterioro de las condiciones laborales y profesionales del magisterio.

El criterio corresponde al Prof. Carlos Poblete Avila, representante de la Federación Internacional Sindical de la Enseñanza (FISE), que asiste como invitado al Congreso Pedagógico de los docentes urbanos de Bolivia.

Añadió que la crisis educativa en la mayoría de los países del continente ve agravada por la avalancha privatizada que impulsan diversos gobiernos, basándose en experimentos frustrados.

Citó el caso de Chile, que en la década de los 80 procedió a la municipalización del sistema educativo hasta privatizarlo paulatinamente, con saldo totalmente negativo para la enseñanza de niños y jóvenes.

Es tal el nivel bajo de la educación chilena, que pasaron muchos años para recuperar los niveles históricos anteriores a la privatización, afirmó el docente visitante, que también representa a la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

La Federación Internacional Sindical de la Enseñanza (FISE) es un organismo dependiente de la Federación Sindical Mundial (FSM), que es la internacional obrera de línea comunista.

Fue creada en 1945, inmediatamente después de la segunda guerra mundial. Tiene 120 federaciones en 50 países de África, América Latina, Europa y otros países, con un total de 22 millones de miembros.

Carlos Poblete señaló que, sin embargo, hay mucha esperanza en el movimiento sindical de los profesores del continente, puesto que realiza grandes esfuerzos para revertir la privatización y mejorar los sistemas educativos.

Se refirió a que hace poco se realizó en la ciudad brasiliense de Porto Alegre un encuentro entre las cuatro centrales mundiales de la educación, la Confederación Sindical Mundial (CSM), la Federación Sindical de la Enseñanza (CEMOPE), con 10 millones de afiliados, la Confederación Sindical Mundial (CSM), con cuatro millones, y el Secretariado Profesional Internacional de la Enseñanza (SPIE), con otros cuatro millones de afiliados.

Según Poblete, allí se consideró el tema de "la educación para la paz", donde se dieron pasos significativos en torno a la unidad sindical de los maestros de América Latina y su acción hacia la consecución de sus reivindicaciones.

De otrora, Poblete indicó que "el resultado de este encuentro del sector sirvió para poner en evidencia que la privatización en la enseñanza privada arroja resultados negativos y, por tanto, consideró que el congreso nacional de los maestros bolivianos tiene especial significación, no solamente para Bolivia sino a nivel internacional".



### Accidente con muerte

Alrededor de las 21 horas de ayer, en la calle Locura esquina Muriel Santa Cruz, se produjo un fatal accidente de tránsito. Un colectivo de la línea N° 2, del Sindicato "Edmundo Avaroa", pasó sus ruedas por la cabeza de Benito Colque de Campo, de aproximadamente 40 años, quien murió instantáneamente.

Según el informe de los familiares de Benito Colque, ésta tenía domicilio en la calle Chupana, zona Villa de la Cruz. La desafortunada mujer, según versión de las vendadoras ambulantes, iba sola al punto del accidente, festeja su puesto de venta de dulces en la mercadita céntrica.

Aproximadamente a las 21:30 horas, el colectivo estuvo abandonado en la calle a la sorprendente mirada de los transeúntes, más tarde una ambulancia de la Policía Boliviana trasladó el cuerpo sin vida a la morgue para la autopsia correspondiente.

El conductor del bus fue consignado a las dependencias de Tránsito.

En congreso int...  
Se mostró  
reticencia a  
privatizar  
seguridad

La mayoría de los países que...  
Décimo Congreso...  
Seguridad Social...  
de Santa Cruz, se...  
privatización del...  
servicio.

No es cierto que...  
este sistema...  
privatización, que...  
de varios países...  
interacciones.

El secretario de...  
cuestiones de la C...  
que participó en...  
la posición de...  
los ministerios de...  
americana en Seg...  
pasan los 2000...  
afiliadas las organiza...

La CGT, que ha...  
reunión, expuso su...  
pecto a la creación...  
en el país, que...  
intervenciones del go...  
privatización...  
Los trabajadores...  
nun en ese congre...  
medida y que son...  
capitalista...  
planificación...  
Los ministros de...  
en el congreso...

En estos días...  
instrumentación...  
social con un clara...  
destruir la doctrina...  
aumentar la actividad...  
una concepción de...

Dijo que existen...  
modelo clásico que...  
en el país, porque...  
que las autoridades...  
y jueces diferentes...  
explicó que...  
debutó en el magist...  
de nuestro país y nos...  
intereses de sectores...  
muestra optimismo...  
que la situación...  
como emergencia de la...  
más importante...  
muestre voluntad de...  
dad internacional...  
sociedad de empresas...  
a la privatización...  
social de empresas...  
reunión.

Delegación...  
denuncia...  
sindical en el...  
congreso do...

Los profesores...  
de Santa Cruz al...  
educación urbana...  
representantes...  
sistemáticamente...  
que calificó...  
de los docentes...  
algunos dirigentes...  
optado por...  
de la delegación...

La delegación...  
la Federación...  
nunció ante la...  
opinión pública...  
que la consideran...  
de un espíritu de...  
superior a los...  
sus problemas...  
a través de la...

Elviro Señor, el Cap...  
Rosario Gutiérrez, Ana...  
Limpias, Ana Vizca...  
Miguel Cerdas, Daniel...  
Troya firmaron la...  
el documento que...  
attingentes al sistema...  
del país.

En lo tocante a...  
Cruz, los profesores...  
que respondió...  
impulsiva...  
de personal...  
de un congreso...  
las representaciones...  
los intereses...  
a la constitución...  
han recibido.

Almarno, Vener...  
ticas concretas y...  
emanaadas de un...  
y con...  
de la Federación...  
que hicieron...  
carácter del congres...  
no sindical y...  
el riesgo que la...  
constitución...  
han recibido.

Almarno, Vener...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

En lo tocante a...  
Cruz, los profesores...  
que respondió...  
impulsiva...  
de personal...  
de un congreso...  
las representaciones...  
los intereses...  
a la constitución...  
han recibido.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

Reprocharon que...  
que no identificó...  
que ha...  
de personal...  
de un congreso...  
la representación...  
los intereses...  
a la constitución...  
del país.

## Tarjeta telefónica magnética gana interés de los usuarios

La fase experimental de la tarjeta magnética para la activación de teléfonos públicos, que permite a los usuarios hacer llamadas a larga distancia, dentro y fuera del país, ha comenzado en las tres ciudades (La Paz, Cochabamba y Sucre). La tarjeta ya ha comenzado la nueva modalidad de servicio, añadió el informante, quien explicó los alcances de la nueva tarjeta.

Las principales de la nueva tarjeta, que se ha adquirido en el exterior, es que permite al usuario hacer llamadas a los países vecinos y a las mencionadas ciudades. Sus funcionalidades son similares a las que utilizan monedas; la diferencia está precisamente en que, en vez de monedas, se utilizan tarjetas.

Un detalle que se ha mencionado es el referente a que la adquisición de una tarjeta "permite al usuario hacer tantas llamadas como el valor de la misma". Estos valores son de Bs. 10, 20, 50 y 100. En las tarjetas se registran el

- Ministro de Transportes: ENTEL logró confianza internacional en campo técnico y crediticio.

Finalmente, se mencionó que la tarjeta es económica, ya que el costo es menor que el de las monedas. La tarjeta tiene una duración de 6 meses y se puede reutilizar.

Willy Vargas, ministro de Transportes y Comunicaciones, dijo que la tarjeta es económica, ya que el costo es menor que el de las monedas. La tarjeta tiene una duración de 6 meses y se puede reutilizar.

Willy Vargas, ministro de Transportes y Comunicaciones, dijo que la tarjeta es económica, ya que el costo es menor que el de las monedas. La tarjeta tiene una duración de 6 meses y se puede reutilizar.



Para resolver problema social de ahorristas

## Banco Central debería establecer situación económica real de FINSA

El director de "Económica", Rolando Morales Ansaya, consideró que para resolver el problema social que se ha creado con la Firma Integral Servicios Arévalo (FINSA) es necesario efectuar un estudio preciso sobre la situación económica de la empresa que podría estar bajo la responsabilidad del Banco Central de Bolivia.

Al referirse a la magnitud del problema que se generó por la incapacidad de cobertura de pago de los préstamos percibidos por los hermanos Arévalo, propietarios de la inmobiliaria FINSA, Morales afirmó que es necesario establecer la real situación económica financiera de esa empresa.

Agregó que de no contarse con la documentación mínima necesaria para establecer el movimiento financiero de FINSA, no habrá manera de proponer una solución económica sobre el caso, ya que lo único que restaría por hacer sería cerrar la empresa y castigar a los responsables.

Para el consultor, lo que está claro es que el Estado no tiene nada que ver con el tema; en vista de que es un asunto entre dos sectores de particulares.

De existir la posibilidad de establecer la situación financiera de FINSA, Morales propone que personeros

**Economista advierte que sin un diagnóstico preciso no se encontrarán soluciones**

del Banco Central de Bolivia hagan un análisis económico y recomiendan soluciones específicas.

Dijo que sólo habría dos alternativas: el cierre de la empresa, con las consecuencias legales que ello implica, o continuar operando bajo otros criterios de administración, entre los cuales deberá introducirse el aspecto de fiscalización.

Después de la aprobación de una ley de excepción en el Congreso que autoriza la intervención, pues no habrá elementos de juicio ciertos si no se procede a la evaluación técnica de la que fue (FINSA).

Añadió que otro elemento que puede ser parte importante en el caso de la inmobiliaria, es que el Estado efectúe una suerte de asesoría, pero siempre a partir del informe económico-financiero que tendría que elaborar la comisión técnica propuesta.

No pude, agregó, pedir al Estado una participación en el caso si no hay un acuerdo entre las partes, por cuanto es un tema que involucra a particular.

Aclaró que la forma de mediación que el Estado podrá ejercer es únicamente en aplicación estricta de la ley, a fin de evitar un enfrentamiento.

Por su potencial e infraestructura industrial

## Colquiri se proyecta como la mina más importante de COMIBOL

El Centro Minero de Colquiri, que reunió sus actividades en 1990, ha sido calificado por su potencial mineralógico y su infraestructura industrial como la mina más importante de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), una de las más prósperas de la década.

La empresa estatal ha introducido un nuevo equipo de perforación en el sistema de explotación Sublevel Stoping denominado "Pneumatic Long Hole Drill Carbide DDCI-2".

El equipo comenzó a funcionar desde el 5 del mes en curso después de ser entregado por las autoridades del ministerio de Minería y de COMIBOL al centro de Colquiri, dependiente de la Empresa Minera Subsidiaria de La Paz.

El equipo ya ha comenzado su actividad en el sistema de perforación de este sofisticado equipo de perforación, según los informes oficiales.

Ese hecho sumado a las reservas mineralógicas, Ingeniería y Energía Hidroeléctrica de Colquiri auguran un futuro promisorio, señalan las autoridades de COMIBOL.

Las reservas industriales de Colquiri ascienden a más de 1.3 millones de toneladas de estano y 8.12% de zinc, lo que permitiría extraer 4 años de tratamiento en los fragmentos a un ritmo de 1.000 toneladas por día.

De acuerdo con el informe de la Corporación, Los recursos



minerales incluyendo prospectos representan más de 9 millones de toneladas, con leyes de 0,75% de estano y 4,25% de zinc.

Se debe recordar, también, que actualmente los minerales en superficie que fueron comprometidos bajo contrato a la firma privada, ya llegaron a las 12 millones de toneladas con 0,51% de estano y 3,74 de zinc.

La producción hasta el mes de agosto de este año alcanza a los 15 millones de toneladas métricas fíbras de estano y 0,2 millones de zinc lo que representa un aumento de 100% en las cifras previstas de 100.000 ton en el primer caso y de 104.600 en el segundo.

Los ejecutivos del distrito consideran que los índices de recuperación aún son bajos y que podrían ser mejorados ya que existen condiciones para ello y la demanda de los tratamientos para hacer del Centro Minero una mina de alta eficiencia.

A fines de 1990, Colquiri ya mostró un deseo de recuperación al llegar un flujo de caja positivo de 682.610 dólares mientras que en el primer semestre de este año tuvo un saldo a favor de 94.630 dólares, pese a las bajas cotizaciones de los metales, principalmente zinc y plata. La producción también han disminuido, señala el informe de la COMIBOL, ya que de 43.860 dólares por tonelada tratada registrada en 1990, el costo bajó a 36.19 en julio de 1991.

dólares mientras que en el primer semestre de este año tuvo un saldo a favor de 94.630 dólares, pese a las bajas cotizaciones de los metales, principalmente zinc y plata. La producción también han disminuido, señala el informe de la COMIBOL, ya que de 43.860 dólares por tonelada tratada registrada en 1990, el costo bajó a 36.19 en julio de 1991.

En la ciudad de Tarija, el día 14 de octubre de 1991 dejó de existir el que en vida fue:

**Sr. Don ELIAS SASSON ATTIE FARHI  
(Q. E. P. D.)**

Su esposa, Alcira; sus hijos, Hilda y Max; hijos políticos, León y Teresa; sus nietos, Edwing, Marcelo, Miriam, Dévora y Brenda; Silva Ricky, Roberto y Florencia; las hermanas, Rachel y Mazal; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares tienen el profundo pesar de participar su fallecimiento y que sus restos mortales serán inhumados en el Cementerio Israelita el día martes 15 a horas 17:00.

El cortejo fúnebre partirá de calle Bolívar E - 0637.

Tarija, 14 de octubre de 1991

Teléf. 2-2621 - 2-4858

Casilla N° 76.

JUAN JOSE TRIGO (esposo), JORGE ALAIZA REINA Y ANGELICA MONROY DE ALAIZA (padres) y demás familiares de la que en vida fue:



**Ing. ANGELA MARIA DEL ROSARIO  
ALAIZA DE TRIGO  
(Q.E.P.D.)**

Agradecen profundamente a sus familiares, amistades, personas piadosas y en especial a "COTEL", "ENTEL", "Y.P.F.B.", ex Becarios del Japón e Italia, Canal 2 de TV, Goethe Institute, Promoción 1977 del Colegio Santa Ana, Facultad de Ingeniería y a todas las instituciones que nos hicieron llegar sus sentimientos de pesar y ofrendas florales e invitan a la misa que recordando los 8 días de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día martes 15 del presente a horas 17:30 (cinco y media de la tarde) en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Plaza Murillo).

Su asistencia a este acto religioso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 15 de octubre de 1991

## Japón estudia concesión de crédito para gasoducto

Tokio, 14 (EFE).- Japón estudia la concesión de un crédito de 180 millones de dólares a Bolivia para financiar parte de un gasoducto desde este último país a Brasil, informó un portavoz del Ministerio japonés de Relaciones Exteriores.

La firma del acuerdo no tendrá lugar durante la visita a Japón del presidente boliviano, Jaime Paz Zamora, del 16 al 19 de octubre.

Los acuerdos posteriores en La Paz, dijeron hoy fuentes a EFE fuentes latinoamericanas.

Durante su estancia en Tokio, Paz Zamora abordará este proyecto con el primer ministro nipón, Toshiki Kaifu, aunque la decisión formal sobre el crédito, que se concedería a través del Banco de Exportación e Importación de Japón (Eximbank) se tomará posteriormente.

El resto del proyecto, hasta 600 millones de dólares, para la construcción del gasoducto desde Santa Cruz hasta Brasil está previsto que sea financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.

Paz Zamora es el primer presidente boliviano que visita oficialmente Japón, aunque viajó a Tokio en noviembre de 1990 para asistir a la coronación del emperador Akihito.

El presidente boliviano quiere entrevistarse también con altos cargos de las finanzas y de la industria nipones con el fin de obtener nuevas inversiones y créditos de menor cuantía destinados a la construcción de carreteras y potabilización de agua.

**Ministro de Minería viaja a Australia reunión de**

(ANFI).- El ministro de Minería y Metalurgia, Constantino Gutiérrez, viajará este jueves a Australia para participar en la reunión de ministros de Minería y Metalurgia de los países productores de la OPEP (APEP) que se celebrará el próximo lunes 20 en Canberra.

La reunión tiene como objetivo impulsar las negociaciones destinadas al equilibrio del precio, cuyas cotizaciones han venido siendo bajas insostenibles para minería boliviana.

De forma preliminar, el ministro Gutiérrez se reunirá con el Comité Ejecutivo de la OPEP, cuyos integrantes de la presente semana se reunirán para tratar las malas noticias.

Bolivia planea el establecimiento de acuerdos para mantener los niveles del precio en el mercado interno, cuando éste sea menor de sus 2.50 por barril registrados en 1985.

Durante el primer trimestre de 1991, las exportaciones alcancaron 1.200 millones de dólares. El precio de los barriles se mantuvo en 33.500 dólares, lo que significa que las bajas cotizaciones de los precios internacionales causaron una pérdida de 1.000 millones de dólares.

Durante 1989, las exportaciones aumentaron un total de 106.400 por año. En la octava reunión de los países socios que se realizó en Cochabamba, se estableció el precio máximo permitido de las mineras. Los precios de los metales se han dado hasta por factores de orden de 100%.

En la práctica, las zonas de los países que debían adherir a los precios establecidos se negaron y el ilegal en Brasil y Chile que en los últimos meses dieron en principales mercados mundiales de consumo de otros tristes resultados estafilleros, como Bélgica.

En la práctica, las zonas de los países que debían adherir a los precios establecidos se negaron y el ilegal en Brasil y Chile que en los últimos meses dieron en principales mercados mundiales de consumo de otros tristes resultados estafilleros, como Bélgica.

autoridades del gobierno boliviano se dirigieron a la conferencia para participar y se llegó en la sede principal que en el proceso de desarrollo del país.

Cabó señalar que la situación del sector va en el mismo sentido de la conferencia de la OPEP, la importancia radica en el desarrollo de la economía, las industrias y las políticas que se están llevando a cabo en la práctica y, por último, las perspectivas del país.

Entre los presentes quedaron constancia que se encuentra la progresión de la economía privada y que en el desarrollo de la economía privada se han beneficiado tanto las empresas nacionales como las multinacionales, como Bélgica.

"Entre las principales causas del reciente repaso detallado sobre la economía, las industrias y las políticas que se están llevando a cabo en la práctica y, por último, las perspectivas del país.

Entre los presentes quedaron constancia que se encuentra la progresión de la economía privada y que en el desarrollo de la economía privada se han beneficiado tanto las empresas nacionales como las multinacionales, como Bélgica.

el hecho de que sus

puediendo elevarse

tan importante consumo

al Brasil y la venta de

Chile", dijo.

En la práctica,

el consumo de los

de la que en vida fue:

**INITIACION RELIGIOSA**

La familia del que en vida fue:

**Sr. RAUL RIVERA  
FERNANDEZ  
(Q. E. P. D.)**

Invita a los parientes, amigos, e instituciones que en vida perteneció, a la misa que se oficiará recordando los dos años de su llorado fallecimiento en la Iglesia María Auxiliadora (El Prado) el día martes 15 (hoy) del mes en curso a Hrs. 19:00.

Se agradecerá su gentil asistencia.

**AGRADECIMIENTO E INVITACION**

Maria Luisa Esslinger de Urdy, hija; Alejandro Urdy F., hijo político; Ernesto (ausente) y Heidi Urdy Esslinger, nietos; Gonzalo Escobar y Roberto Casanova, nietos políticos; Alejandro, Diego, Pedro y Lucia, bisnietos, y demás familia (ausente) de la que en vida fue:

**Sra. LUISE MANGOLD vda. de ESSLINGER  
(Q. E. P. D.)**

Agradecen profundamente al Colegio Alemán, Centro Cultural Alemán, padres de familia y amigos, cursos M.I.I. y M.I.I. II, Asociación de Industriales Misioneros, Compañía Molinera Boliviana S.A., Organización IDEPH, FONADAL, CEDLA, demás instituciones y amigos, por sus muestras de amistad y cariño, ofrendas florales e invitan asistir a la misa de 8 días que en sufragio de su alma se oficiará en la Iglesia Padre Carmelitas, Avda. 20 de Octubre, el día miércoles 16 del presente a horas 12 y 30.

Su asistencia a este acto religioso comprometerá la gratitud de la familia doliente.



## Europa y Estados Unidos



La alegría de ganar

Unos 70.000 partidarios de la Unión Democrática gritan consignas y alzan sus banderas al festejar su triunfo en las elecciones. (Sofia, Bulgaria, 14. Reuter)

## Gorbachov es la última esperanza para Yugoslavia

**MOSCÚ, 14 (Reuter)** - El presidente soviético, Mijail Gorbachov, ha llegado a Moscú para visitar su propio país de un conflicto sangriento que se reunirá con los presidentes de Serbia y Croacia en Moscú el martes, en un esfuerzo por lograr el fin de la guerra civil en Yugoslavia.

Un vocero de Gorbachov dijo que el presidente croata Franjo Tuđman y el presidente serbio Slobodan Milošević llegarían a Moscú el martes con una hora de diferencia entre uno y otro. Cada uno de ellos mantendrá conversaciones con el líder soviético en el Kremlin.

El vocero, Vladimir Tumanik, dijo que era posible que los dos hombres asistieran a una reunión conjunta con

Gorbachov en un esfuerzo por dar fin a la guerra civil que lleva 16 semanas. La duración de su estadía en Moscú era incierta.

"El ministro de Relaciones Exteriores cree que las conversaciones de Moscú podrían servir para instaurar un mecanismo de diálogo que pudiera finalizar el estancamiento en la crisis jugoslava", dijo la agencia de noticias Tass.

Más de mil personas resultaron muertas desde que empeoraron los combates en Yugoslavia, según las autoridades. La minoría serbia se rebeló. La octava tregua, mediada por la Comunidad Europea, aparece ahora en peligro.

## Convoy con ayuda de la CE no pudo llegar a Croacia

**ZAGREB (Tasservia), 14 (EFE)** - El convoy humanitario supervisado por la Comunidad Europea (CE) no logró llegar hoy, lunes, hasta la población civil de Vukovar, frente de Croacia y regresó sin evacuar a los heridos de esa ciudad a la cercanía de Vinkovci, informó la agencia de noticias croata "Hina".

Tras llegar anoche al cuartel del Ejército yugoslavo en las proximidades de Vinkovci, los militares croatas vistieron que el convoy, formado por unos 30 vehículos y acompañado por una misión mediadora comunitaria, entregara ayuda médica y alimentos a los casi 15.000 civiles cercados en esa localidad.

Desde hace 51 días las tropas federales, apoyadas por la guerrilla serbia, controlan el acceso a Vukovar y median centro urbano, al tiempo que se siguen registrando ataques de mortero a diario.

Las autoridades de los croatas que defendían las tierras de su territorio, que perteneció en el cuartel federal, y exigieron que éste volviera a Vinkovci o entrara en la ciudad, pero por el momento intentaron blindar Rijeka. Indicó "Hina". Serán versiones de los militares croatas, el Ejército federal utilizó el convoy para intentar filtrar unidades serbias en Vukovar.

## La URSS acepta negociar Islas Kuriles con Japón

**MOSCÚ, 14 (EFE)** - La Unión Soviética, tras 46 años de ocupación de las islas Kuriles, acordó hoy, lunes, por primera vez entablar conversaciones con Japón sobre ese controvertido territorio, que ha impedido la normalización plena de las relaciones entre ambas potencias del Pacífico.

El acuerdo alcanzado hoy para crear una comisión encargada de estudiar el problema de la soberanía de cuatro islas del archipiélago de las Kuriles, anexadas por la URSS al término de la Segunda Guerra Mundial, constituyó un importante paso para solucionar el prolongado litigio. Este acuerdo fue firmado en Moscú durante la primera ronda de negociaciones entre el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Boris Pankin, y su colega nipón, Taro Nakayama, en el que también se anuncia la decisión soviética de reducir en un 30 por ciento sus tropas estacionadas en las disputadas islas.

Es una victoria que Bulgaria es-

Aung San Suu representa la única esperanza de la oposición

## Nobel de la paz para birmar

**BANGKOK, 14 (Reuter)** - El otorgamiento del Premio Nobel a la dirigente opositora birmana Aung San Suu Kyi representaría un motivo de alivio para un pueblo aquejado por lo que Amnistía Internacional denominó un "Estado secreto de terror".

La decisión, anunciada hoy, seguramente también encenderá a los gobernantes militares, que por lo general son vulnerables a las críticas por temor a perder el control del poder.

Tendría un poderoso efecto alejador sobre el pueblo. Este coloca sus esperanzas en ella", afirmó un diplomático occidental en Bangkok.

Aung San Suu Kyi, de 46 años, se encuentra confinada en su casa de la capital birmana donde fue arrestada en julio de 1989. A pesar de esa fecha quedó aislada de la mayor parte de sus parentes, amigos y diplomáticos que simpatizan con su posición.

Incluso en su casa, la hija de Aung San, heroe de la independencia, sigue siendo la expresión más notable de la Liga Nacional por la Democracia (LND), agrupación opositora que ganó las elecciones parlamentarias de mayo de 1990 frente a los candidatos apoyados por los militares.

La mujer representa todavía la figura más

perturbadora para la junta militar, que, tras su golpe en 1988, un alzamiento derrotado, las fuerzas armadas se negaron a rendir cuentas de los cometidos del 1990 e impusieron un silencio sobre la oposición.

"Los militares les tienen miedo a la Amnistía", indicó un diplomático.

Al presentar la candidatura de la mujer para el presidente checoslovaco Vaclav Havel, su propuesta llamar la atención sobre su situación en su país, en autobuses y en casas, es la amnistía. Amnistía Internacional, la LND entre otras organizaciones disidentes, sus dirigentes fueron encarcelados, la clandestinidad, fueron comprados.

"Birmania hoy es en gran medida una prisión editorial, publicado poco antes de que sea detenido", sostuvo el diario Naciones, de Tailandia, que el premio a la Amnistía International.

Como una figura encerrada en la oscuridad, despidiendo dictadura, sus discursos con un tono que no tienen permitido reprimir despiadadamente, a su vez, agrega el editorial.

## Aprobada gu de las galaxias sobre Florida

**CABO CANAVERAL (Reuters)** - El Distrito de la primera fase de la base de la Junta Militar, conocida como la Galaxia, en Cabo Canaveral, Florida, dijo el viernes

que la autorización para la construcción de la base de la Fuerza Aérea tras la

comienzo, dijo el viernes

William Fricker, director de tecnologías de la Oficina para la Defensa Estratégica, que no se registraron

los experimentos de d

"Los indicios de que

todo funcionó y la misión

exitosa completa" se

poco después del lanzamiento

se realizó a las 6:17 horas

## teleton

### EN EL DIA DEL IMPEDIDO

Para el análisis institucional del área de rehabilitación se partirá del concepto sociológico, marco dentro del cual, se insertan las instituciones humanas concebidas como públicas y privadas.

En los últimos años aparecen opiniones que revalorizan la importancia y el papel del medio social en la rehabilitación. El campo social es parte del proceso de rehabilitación para integrar a las personas discapacitadas a la sociedad.

Dentro de este marco conceptual se incluyen por razones prácticas, el conjunto de normas jurídicas vinculadas directa o indirectamente con esta área.

En la legislación se impera el criterio de beneficencia, en tanto que en la sociedad actual en dinámico proceso de cambio, nace el principio de solidaridad y justicia social; frente a esta realidad nacen en la sociedad instituciones dedicadas a la rehabilitación.

En la primera mitad de este siglo surgen las reglamentaciones jurídicas, en favor y amparo de los minusválidos. Nuestro país, en el marco de la Ley General del Trabajo, primero, y del Código de Seguridad Social, posteriormente, presenta avances significativos en el tratamiento de la problemática social.

En el año de 1990 el Ministerio de Educación y Cultura ha dictado una Resolución Ministerial, Instruyendo a todos los establecimientos escolares la incorporación de los derechos humanos y la protección de las personas con discapacidad a la enseñanza, con las siguientes para el uso de los profesionales. Esta iniciativa que es de carácter voluntario, debe ser considerada, pero a la vez, el cumplimiento de la misma supervisado por los profesionales responsables de esa formación.

En la reunión mundial de los logros alcanzados en el Decenio del Impedido, se menciona, en primer lugar, el desconocimiento y la problemática de la rehabilitación, la falta de información sobre su significado, falta de políticas y total escasez de apoyo financiero, tanto por parte de los organismos internacionales como de la empresa privada, sucediendo lo mismo en los países centrales como en los países en desarrollo.

Se observa en esa evaluación los esfuerzos de prevención, especialmente de las enfermedades transmisibles que causan discapacidades.

Se estableció la necesidad de proyectar una filosofía rectora para el progreso de las personas con discapacidades. La base fundamental de esta filosofía es el reconocimiento pleno de los Derechos Fundamentales de las Personas, el derecho a ser reconocidos como ciudadanos y, sobre todo, a que se les reconozca El Derecho a ser Diferentes.

La eliminación de toda forma de discriminación es una de las Convenciones Internacionales, que deben ser ratificadas lo antes posible por todos los países.

Otra recomendación importante es la promulgación de leyes de protección y reconocimiento de todos sus derechos ciudadanos.

En nuestro país parecería que todo lo que no es problema económico, carece de importancia; la Ley del Impedido hace casi 10 años que ha sido presentada al Poder Legislativo, para su análisis y consideración, será tan difícil para las Comisiones Sociales, tanto de la Cámara de Senadores como de la Diputados aprobar el tratamiento que estos proyectos de Ley merecen, considerando que en nuestro país existen 500.000 minusválidos. El Código del Menor ha sido presentado para su análisis y consideración hace 10 años, el mismo contiene capítulos referidos a la protección y prevención de la salud y el tratamiento de los menores discapacitados, este Proyecto de Ley, tampoco merece la consideración de los Honorable Representantes Nacionales.

Otra recomendación importante es que tanto los organismos internacionales así como la iniciativa privada realicen acciones tendientes a mejorar el tratamiento de la inmensa problemática de la deficiencia e incapacidad y minusvalía, con los entes nacionales.

La Fundación Teleton en las dos oportunidades de acción en la comunidad ha encontrado con innmera preocupación, el absoluto desconocimiento de la problemática y ha comenzado con acciones muy importantes; si bien la prevención es mucho más importante que la atención precoz para prevenir la aparición o agravamiento de una deficiencia, incapacidad o minusvalía.

Como preparación para la Teleton 91 se ha realizado una campaña informativa en los establecimientos educacionales en la ciudad de El Alto; se ha trabajado con mujeres líderes de Organizaciones No Gubernamentales, pero aún falta mucho camino por recorrer.

Creemos que hemos cumplido parcialmente con un objetivo, cual es el de despertar la solidaridad de los bolivianos de economía deprimida, lamentable aún no hemos aclarado a los sectores de economía más estable, especialmente a los Empresarios Privados.

La Fundación Teleton se solidariza plenamente con los planteamientos y necesidades de las diferentes organizaciones de las personas discapacitadas y está segura de poder coordinar acciones en un futuro próximo, así como también con los Organismos Gubernamentales, que al igual que nosotros están motivados por un sentimiento de solidaridad y justicia social.

En el DIA DEL IMPEDIDO nos hemos permitido hacer estas reflexiones importantes y valiosas, comprometiéndonos a cumplir con nuestra filosofía y objetivos y honestamente solicitamos a toda la ciudadanía a ayudarnos.

El Centro de Recreación y Asistencia Santa Rosa es uno de nuestros objetivos, Asociación de Voluntarios para Ayuda de Niños Residencia, es claro y en la ciudad de Santa Cruz A.C.A.I., Asociación Cruzeña de Ayuda al Impedido, así pretendemos llegar a todo el país, priorizando acciones, profundizando nuestros conocimientos y trabajando cada día más Unidos: como instituciones, como minusválidos, como profesionales y como voluntarios en el área de la Rehabilitación.

Existen más de un millar de Empresas Privadas a quienes exhortamos a no retener su solidaridad hacia con los impididos apoyando la iniciativa de la Fundación Teleton.

Hacemos propia la oportunidad para invitar a la Confederación de Empresarios Privados y por su digno intermedio a sus asociados; Cámara de Comercio, Industrias, Asociaciones y otros a conocer este problema social, integrándose al grupo humano que conforma la Fundación Teleton, como parte activa, administradora y ejecutora.

Junto todo es posible

FUNDACION TELETON

La Paz, 15 de octubre de 1991

después de que sus tropas mataron, al sofocar en 1988 un alzamiento demócratico de los soldados de los comicios del 1990 e impusieron un silencio sobre la oposición.

"Los militares Les tienen miedo a la Amnistía", indicó un diplomático.

Al presentar la candidatura de la mujer para el presidente checoslovaco Vaclav Havel, su propuesta llamar la atención sobre su situación en su país, en autobuses y en casas, es la amnistía. Amnistía International.

"Birmania hoy es en gran medida una prisión editorial, publicado poco antes de que sea detenido", sostuvo el diario Naciones, de Tailandia, que el premio a la Amnistía International.

Como una figura encerrada en la oscuridad, despidiendo dictadura, sus discursos con un tono que no tienen permitido reprimir despiadadamente, a su vez, agrega el editorial.

## Comunistas pierden el control de Bulgaria después de 40 años

**SOFIA, 14 (Reuter)** - El ex Partido Comunista de Bulgaria perdió el control sobre el poder que ejerció durante cuatro décadas pero mantuvo una fuerte presencia en el nuevo parlamento, según revelaron hoy resultados preliminares de las elecciones multipartidistas celebradas el domingo.

La radio estatal tradujo las estimaciones a 116 bancas para la UFD, 104 para el PSB y 20 para el MLD.

Con más de un tercio de los escaños, la UFD es la fuerza más constitucional o medidas tendientes a privar a sus diputados de sus inmunidades parlamentarias a fin de que puedan ser sometidos a la justicia ordinaria.

El Partido Socialista de Bulgaria (PSB), anteriormente denominado Comunista, fue superado en los comicios parlamentarios por la Unión de Fuerzas Democráticas (UFD), anticomunista, según las primeras proyecciones.

El escrutinio provisional adjudicó a la UFD el 36,5 por ciento de los votos y al PSB alrededor del 33 por ciento.

Es una victoria que Bulgaria es- pero largo tiempo", declaró el líder de la UFD Philip Dimitrov, de 56 años de edad, agregando: "Ha terminado una época y comienza otra".

Teniendo en cuenta que ningún partido se alzó con una mayoría constituyente, diplomáticos occidentales instaron a la probabilidad que la UFD obtenga el apoyo del MLD.

"El movimiento turco se ha convertido en el factor desequilibrante para la vida política búlgara. Los dos monarcas parlamentarios, la UFD y el PSB, tienen ahora que cortearlo", comentó uno.



Corte Superior del Distrito  
PRESIDENCIA  
La Paz - Bolivia

c.c./arch

## R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA PAZ A LOS SEÑORES NOTARIOS DEL DISTRITO

El Presidente de la R. Corte Superior de Justicia, pone en conocimiento de todos los señores Notarios Públicos del Distrito, muy especialmente de aquellos que no cuentan con el título profesional de Abogado, la importancia de asistir a la XXII Jornada Notarial Argentina, que se efectuará en Rosario, República Argentina, del 17 al 19 de octubre; al 1er. Encuentro Notarial Boliviano, que se llevará a cabo en la ciudad de La Paz.

La Asociación de Notarios del Distrito de la Corte Superior de Justicia de La Paz, que se efectuará en la ciudad de La Paz, el 4 y 5 de noviembre en la ciudad de La Paz.

La asistencia a dichos eventos, será especialmente tomada en cuenta por la R. Corte Superior para los de escalafón y méritos. Mayores informaciones, deben recabararse en el Colegio de Notarios - Teléfono 390269 y 373840.

La Paz, octubre de 1991

Relaciones Públicas

Sello: Presidencia de la Corte Superior del Distrito - La Paz, Bolivia.

## UNIVERSIDAD BOLIVIANA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE AUDITORIA La Paz - Bolivia

### CONVOCATORIA

La Carrera de Auditoria de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras, de la Universidad Mayor de Andrés, convoca a los señores Profesionales al CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPROMISO en ampliación del Reglamento de la Docencia Universitaria, para el cargo de DOCENTE, para el año académico 1992; en las siguientes asignaturas:

ECO-1102	MÉTODOS Y TEC. DE INVESTIGACIÓN
CSD-1201	SOCIOLOGÍA
MAT-2202	INFORMATICA I (P. D.)
AUD-3002	CONTABILIDAD SUPERIOR
ADM-3001	ADMINISTRACIÓN III
ECO-3001	MACROECONOMÍA
MAT-4201	INFORMATICA CONTABLE II
AUD-3005	CONTAB. DE SEG. Y SERVICIOS
ECO-5004	PREP. Y EVAL. DE PROYECTOS

#### REQUISITOS:

- Carta al Director de la Carrera, identificando expresamente la materia a la que postula.
- Fotocopia legalizada del Título Profesional.
- Curriculum Vitae.
- Programa de contenido de la materia y plan de trabajo.
- Certificado de experiencia en Docencia Universitaria.

FECHA DE PRESENTACION: En sobre cerrado, dirigido al Director de la Carrera, 34 Piso del Edificio UMSA; hasta el día martes 4 de noviembre, a horas 18:30, impostergablemente.

La Paz, 11 de octubre de 1991

Lic. Raúl Bohm Parodi  
DIRECTOR CARRERA DE  
AUDITORIA

Lic. Carlos Clavijo Vargas  
DECANO a.i. FACULTAD CS.  
ECONÓMICAS Y FINANCIERAS

África, Asia y Oceanía

en lucha con EE.UU por lograr asistencia de la OLP

## Palestinos, incordio para conferencia

**LIMA, 14 (Reuters)** - Un dirigente de la OLP negó que la organización haya acordado una fórmula para la paz en las conversaciones que se celebran en el norte de Medio Oriente este mes.

El secretario general para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, un vocero del radical Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) dijo hoy que la tregua acordada que los palestinos formarían en una delegación conjunta palestino-jordana a la conferencia.

El comité ejecutivo de la OLP había tratado la tregua en su reunión que tuvo lugar el sábado en el vecino Jordania. Shaled dijo: "El comité ejecutivo no decidió en la conferencia de paz sobre la base de la de los Estados Unidos".

Los palestinos luchaban todavía con los jordanos por el derecho de la OLP a asistir a las

conferencias actuales, sólo los palestinos de los territorios ocupados de Gaza y

que no son miembros de la OLP podrían

asistir a la delegación conjunta con Jordania.

El vocero del Frente Popular en Damasco dijo que su organización oponía resueltamente a la delegación conjunta con Jordania porque eso socavaría la reivindicación de la OLP de ser la única representante del pueblo palestino.

"Esta equivocada decisión ha asustado un duro golpe a uno de los logros más importantes de nuestra revolución", dijo. "Muestra que la dirigencia de la OLP se ha rendido a las presiones que se ejercen sobre ella".

El FPLP es una facción de la OLP que tiene un puesto en el comité ejecutivo, pero no está de acuerdo con el presidente de la OLP, Yasser Arafat en cuanto a la estrategia a adoptar frente a Israel.



y favoritismo

atacos armados con pistolas fueron contra un palestino. El incidente se produjo cuando el curro de un apedreado en el centro del pueblo. El palestino fue arrestado por la policía israelí, y los dos hombres quedaron libres. (Ramatallah, Israel, 14, Reuters)

## Se a obstáculos, Baker optimista

**CARTO, 14 (Reuters)** - El secretario de Estado norteamericano James Baker hoy no descartó la paz en breve plazo de los próximos meses de no haberse resuelto el problema de la representación.

Lo que se resuelve es el problema de las relaciones entre los países y las autoridades de las partes", manifestó un diplomático que está al tanto del desarrollo de las conversaciones.

Baker afirmó que se negociaría sobre la ciudad, dividida entre ambas naciones y que estos consideran parte integrante y sagrada del Estado judío.

Los israelíes han mostrado anticipación y temor a la diáspora con los palestinos de la ciudad.

Los árabes plantean que la ciudad tendrá que ser la capital de un futuro estado palestino y reclaman que Israel renuncie al sector oriental de Jerusalén, en el marco de la aplicación de una fórmula de cambios de tierra por parte de las autoridades.

Al finalizar sus conversaciones con

los subrayaron que la controversia sobre el status de Jerusalén significa una traba para el avance del proceso.

"Los egipcios están tratando de despegar de la cuestión entre los países y las autoridades de las partes", manifestó un diplomático que está al tanto del desarrollo de las conversaciones.

Baker afirmó que se negociaría sobre la ciudad, dividida entre ambas naciones y que estos consideran parte integrante y sagrada del Estado judío.

Los israelíes han mostrado anticipación y temor a la diáspora con los palestinos de la ciudad.

Los árabes plantean que la ciudad tendrá que ser la capital de un futuro estado palestino y reclaman que Israel renuncie al sector oriental de Jerusalén, en el marco de la aplicación de una fórmula de cambios de tierra por parte de las autoridades.

Al finalizar sus conversaciones con

FABRICA NACIONAL DE  
CEMENTO S.A.  
FANCESA  
C.A. REF. No. 1/9277

Crown Agents, en representación y por cuenta de la FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A., en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la provisión de:

## TRACTOR DE ORUGAS TIPO CAT. D-10N O SIMILAR

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados, previo pago no reembolsable de Bs. 625.- (Sesenta y Cinco Bolívianos) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz - Bolivia, a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 11:30 del día 12 de noviembre de 1991. Se pondrá a la apertura de ofertas, el mismo día a hora 14:30.

La Paz, octubre de 1991



**Crown Agents**

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Tel: 280745 - Tel: 3403 cab 1v - Fax 6591 2372785 - La Paz, Bolivia

## 28 muertos por fallido golpe en Chad

**NDJAMENA, 14 (Reuters)** - El ministro del Interior de Chad fue detenido hoy después de que por lo menos 20 personas murieron en un supuesto intento de golpe contra el presidente Idriss Deby.

Unas declaraciones gubernamentales acusaron a Malickou Daada Abba, ministro de los regimientos y el ejército, de haber sido uno de los cabecillas del fallido golpe del domingo.

El consejero Alfa estuvo detenido con otros cuatro soldados no identificados y todos serían procesados, dice la declaración.

Puentes del hospital central de NDjamena dijeron que por lo menos 20 personas fueron muertas y 45 fueron heridas de bala, aparentemente de parte de soldados leales que se vengaron en los civiles.

Se informó de disparos al aire y saqueos en la noche, pero el gobierno no informó un toque de queda nocturno.

De acuerdo con la versión oficial, tropas amotinadas que respaldaban a Abba atacaron un depósito de armas en un cuartel cerca del aeropuerto de la capital y se enfrentaron a fuerzas leales que repelieron el ataque mataron a tres atacantes y sufrieron una bala.

Una versión de los hechos fue refutada por el esposo de Abba, quien dijo a un periodista que Deby había sido detenido por teléfono a su marido a su casa el domingo por la mañana citando a una reunión.

"Dos horas después una de los guardias de Deby vino a decirme que mi marido estaba detenido", dijo.

Todos los soldados que estuvieron en el ataque fueron detenidos. Toda otra en un arreglo para dejar a mi marido fuera del gobierno", dijo a los periodistas.

No informó de ataques a extranjeros y la declaración emitida después que Deby presidió una reunión de sus ministros y sus embajadores a los diplomáticos que sus embajadas y ciudadanos seían protegidos.

Termina capítulo de escándalo financiero japonés

**TOKIO, 14 (AP)** - El ministro de Finanzas Ryutaro Hashimoto renunció hoy, pidiendo firme a otro capitán del clima en su estrategia de fiscalización pero no a sus perspectivas políticas.

La anticipada decisión se concretó un día antes de que las cuatro principales casas corredoras de bolsa de Japón empiezasen a limitar sus operaciones durante varias semanas en cumplimiento de una de las sanciones más severas impuestas por el ministerio de Finanzas.

Hashimoto fue el último de una serie de altos funcionarios que renunciaron a consecuencia del escándalo. Los otros fueron los presidentes de dos importantes corredores de bolsa que pensaron a ciertas preferencias por parte de la élite de poder y valores, y los presidentes de varios bancos implicados en préstamos fraudulentos.

Las sanciones fueron aplicadas

por las compensaciones, y en el caso

de Nomura Securities, la casa corredera de bolsa más grande del mundo,

por su excesiva promoción de una acción en particular.

## Afectados por Guerra del Golfo serían indemnizados

**GINEBRA, 14 (EFE)** - El Consejo de Administración del Fondo de Compensación de la ONU se reunirá hoy jueves, para tratar de definir las indemnizaciones y sus modalidades que corresponden a los afectados por la invasión de Irak a Kuwait.

En esta tercera reunión del Consejo de Administración del Fondo se pretende determinar las indemnizaciones de los trabajadores, los que exceden de los 100.000 dólares y los de las sociedades y Estados afectados.

Los delegados del Consejo deberán fijar los criterios para establecer las categorías de reclamaciones por pérdidas de negocios y las correspondientes a los heridos o los presones que recibieron algún tipo de daño patológico.

También deberá establecerse el procedimiento para las reclamaciones a los hogares de militares de trabajadores que sufrieron alguna lesión que alteró su salud en Rumania tras la invasión iraquí, y que han sido fijadas entre 2.000 y 2.500 dólares para las personas que sufrieron algún tipo de pérdida familiar.

Según declaró a EFE el secretario general del Consejo de Administración del Fondo, el peruviano Carlos Alzamora, es posible que en esta reunión, que se prolongará hasta el próximo viernes, se perfilarán los criterios y los formularios para presentar las reclamaciones de menor cuantía.

## Presión diplomática protege a kurdos de ataques turcos

**ANKARA 14 (EFE)** - El jefe de las fuerzas terrestres del Ejército turco reenvió hoy, jueves, que la presión diplomática está frenando sus operaciones militares contra bases kurdas en el norte de Irak.

El general Mufti Flisunghu dijo que la intensidad por aire y tierra de la semana pasada para combatir la guerrilla kurda en el norte de Irak, terminó sin bajas entre la población civil o el Ejército turco.

La región fronteriza será reforzada y se instalarán sistemas de seguridad que detectan el calor del cuerpo humano para prevenir ataques de la guerrilla separatista kurda. Flisunghu agregó: "Estoy seguro que la agencia semi oficial 'Anadolu' nos cumplió uno de los objetivos de la operación militar, la localización de nueve soldados turcos secuestrados por la organización guerrillera kurda Partido de Trabajadores de Kurdistán (PKK) el pasado mes de agosto".

El oficial agregó que es importante prevenir las bajas kurdas en la operación, porque los kurdos suelen esconder sus muertos.

## TRANSCRIPTORES(as)

Importante proyecto a nivel nacional, requiere contratar personal para trabajo en el área de transcripción de datos.

Los interesados (as) deberán poseer experiencia de por lo menos 1 año en trabajos similares.

Favor presentar Curriculum Vitae y documentos fotocopiados hasta el día Viernes 18 del presente mes bajo el siguiente rótulo a la siguiente dirección:

TRANSCRIPTOR  
Edificio Herrmann Piso 3  
La Paz - Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA  
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA  
FABRICA DE CEMENTO  
"EL PUENTE"  
CONVOCATORIA PUBLICA B-812

Crown Agents, en representación y por cuenta de FACEP/CODETAR, invita a las empresas aseguradoras legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de:

## SEGUROS PARA LA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

Las ofertas deberán ser preparadas en cumplimiento de las condiciones establecidas en el Pliego de Especificaciones, el mismo que puede ser revisado y adquirido en las oficinas de Crown Agents en la ciudad de La Paz, previo pago no reembolsable de Bs. 300.- (TREScientos 00/100 BOLIVIANOS).

El plazo de presentación de las propuestas se establece hasta horas 11:00 del día 5 de noviembre de 1991, en las mismas oficinas de la agencia; donde a horas 14:30 se procederá a la apertura pública.

La Paz, 13 de octubre de 1991



**Crown Agents**

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Tel: 280745 - Tel: 3403 cab 1v - Fax 6591 2372785 - La Paz, Bolivia

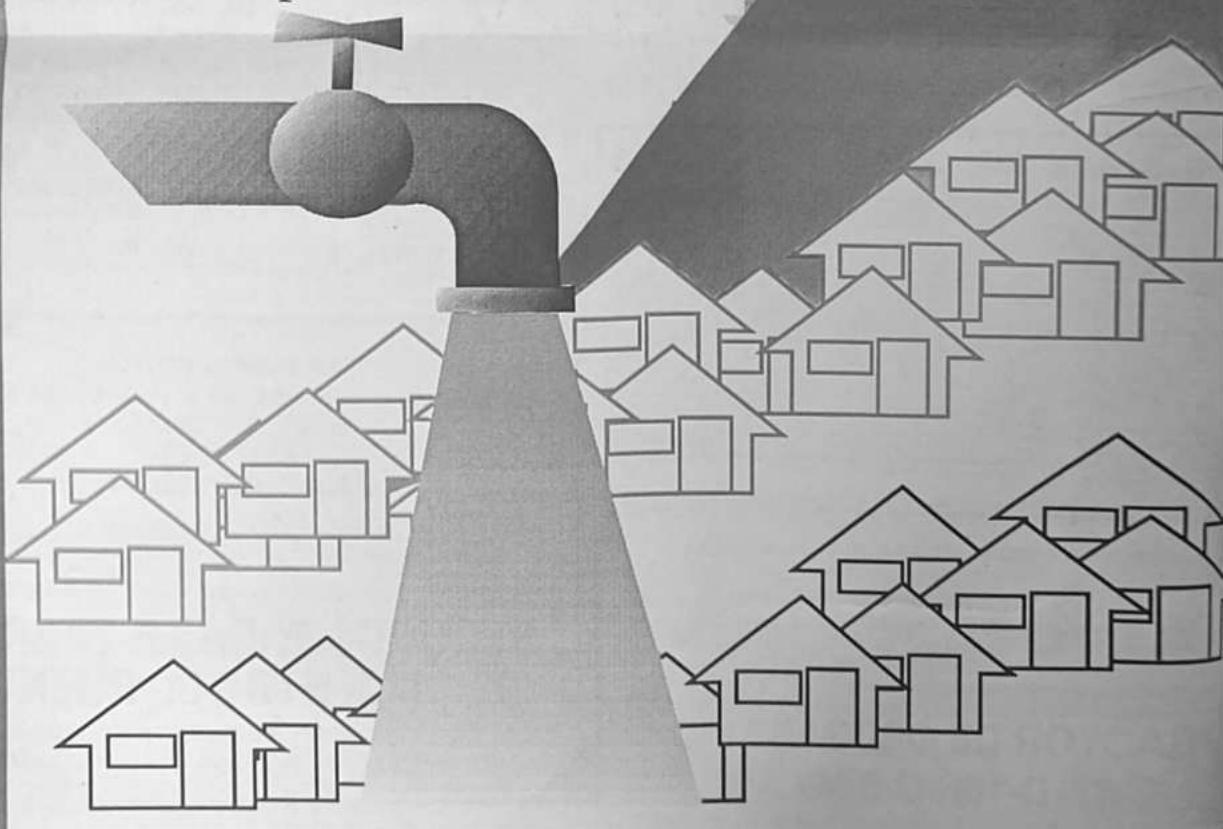
**¡EXTRA!**



La Primera propuesta activa  
contra peligro masivo

¡Todos contra el cólera!  
con los créditos de La Primera:

Para agua potable y  
alcantarillado  
al **12%** de interés anual  
a **10 años** plazo.



UNA ACCION SOCIAL DE LA PRIMERA  
CONTRA EL COLERA

MUTUAL "LA PRIMERA"  
Av. MARISCAL SANTA CRUZ No. 1364



## AVISOS

## ECONOMICOS

## INDICE

## 100 INMUEBLES

101 Administradoras  
102 Departamento alquiler  
103 Departamentos venta  
104 Departamentos venta  
105 Casas Alquiler  
106 Casas venta  
107 Casas compra

## 100 VEHICULOS

201 Venta hasta Sus 1.000  
202 De Sua 1.100 a 5.000  
203 De Sua 5.000 adelante

## 300 ARTESANOS

301 Alfarería  
302 Plomeros  
303 Moidistas

## 400 ANIMALES

401 Veterinarios  
402 Perros  
403 Gatos

## 500 SERV. PROFESIONALES

501 Abogados  
502 Administradores  
503 Contables  
504 Fotógrafos  
505 Consultores

## 600 EQUIPOS DE HOGAR

601 Almás  
602 Alfombras  
603 Cortinas  
604 Tapicerías

## 700 EQUIPOS DE OFICINA

701 Computadoras  
702 Reparación de máquinas  
703 Sistemas de seguridad

## 800 EQUIPOS

801 Deportivos  
802 Fotográficos  
803 Mineras  
804 Ópticas

## 900 DOMESTICOS

901 Camarones  
902 Domicinas

## 1000 OBJ. PERSONALES

1001 Discos  
1002 Cuadernos  
1003 Desafíos  
1004 Club de intercambio

## 1100 OBJ. PERSONALES

1101 Pedidos  
1102 Mensajería  
1103 Vendedores  
1104 Musical  
1105 Músicos

## 1200 OBJ. PERSONALES

1201 Hoteleras

## 1300 VARIOS

1301 Extravos  
1302 Inventos

## 1300 ULTIMO MOMENTO

## TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1.00  
Palabras adicionales Bs. 0.20

**CONSEJO:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mejor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

## 100 INMUEBLES

## 102 DEPARTAMENTOS

## DEPARTAMENTO EN ANTICRÉTICO Gran Poder

Ref. Tel. 379279 (15-19)

**COMPRO** departamento San Jorge o Socopachac bajo Ref. 323760 (12-15)

**ALQUILLO** habitación céntrica, amplia a US\$ 90. Puede compartirse. Ref. 362233 (10-14)

**A EXTRANJERO** alquillo garzonas en Socopachac Tel. 355840 (5-11)

**VENDO** Suelo de Pernados Ref. Teléfono 794549 (8-14)

**BRILLANTE ALMACEN** Alquilo de ocasión 3.5 x 8.0 m. Exceente ubicación en Av. Saavedra-Miraflores. Ref. Teléfono 351187

**EN CALACOTO** Ofrencia sede para ferretería, materiales, construcción, etc. Alquier. Tel. 341469

**ANTICRÉTICO** pequeño de-

partamento Sust. 4.200 Ref. Gorilli N° 320 (Matemidad 18 de Mayo) (25-7)

**ALQUILLO DEPARTAMENTO** Independiente en calle Candio Aylón N° 708 Tel. 320715. (Zona San Pedro).

**ANTICRÉTICO** Doy casa, Ref. Valle Hermoso Final Calle 4 (19-22)

**OFICINA** Consultorio

anticrético 321583

**SE ALQUILA** en Socopachac amplias oficinas (263 m<sup>2</sup>) propias para instituciones o empresas. Tel. 342668 horas de oficina, (13).

**EN ALQUILER O** ANTICRÉTICO un Restaurante instalación toda nueva, listo para trabajar. Los Pinos 715 Tel. 321544 (13-22)

**HABITACION** con baño doy en alquiler en casa de familia joven Ref. 364940 a parte de Hs 20.00 (12-17).

**VENDO OFICINA**, consultorio "Aviós Int" 14500 - 321583 (12).

**ALQUILLO DEPARTAMENTO**

Independiente, zona San Pe-

dro, Ref. teléfono 320715 (11-15).

## 106 Casas venta

**CASA EN VENTA** 149 mts. Plaza Niño Jesús N° 38 (15-18)

**CASA VENDO** en Miraflores Triangular Litoral 1393 Tel. 322278 (6-11)

**DUENO VENDE CASA** Superficie de 400 m<sup>2</sup>, Av. Muñoz 539 (27-5)

**VENDO CASA** calle 3 de Mayo 1339, Zona Villa Nuevo Potosí (11-12)

## 108 TERRENOS VENTA

**VENDO ECONOMICO** Dos hectáreas camino Vilacha un lote Boconí. Referencia Teléfono: 353744 (13)

**EN VENTA** Terreno de 600 m<sup>2</sup> frente al Regimiento Tarapacá al lado de AA D.A.A. Ref.: al teléfono: 389433 (11-13)

**VENDO TERRENO** en Cota de 360 m, en Avenida del Estadio calle 35. Ref.: 366209 (5-10)

**VENDO:** Excelente terreno, Sopocachi mínimo 300 mts. Tel: 327853 (25-27)

## 511 CHOFERES

**CHOFER PROFESIONAL** necesario Tel. 312854 (15-18)

**600 EQUIPOS HOGAR**

605 Tabiques  
606 Electrodomésticos  
607 Parques  
608 Vestidores  
609 Muebles

706 Cajas fuertes  
707 Copiadoras  
708 Calculadoras

## 110 Oficinas

**OFICINA, DEPOSITO, DEPARTAMENTO** anticrético a 342587 (13)

**VENDO CONSULTORIO** a crédito Ref.: 326783-368733 (12-16)

**COMPARTO BONITA OFICINA** céntrica, con teléfono 357066. Sábado 783103 (13-15).

**VENTA**, alquiler oficina, Consultorio: 321383

## 200 VEHICULOS

202 DE SUS 1.100 A 5.000

**OCASIÓN** venta Willys Americano Mod. 60 Sust. 1.700 en óptimas condiciones papeles al dia. Dirección: Simón Roncal 1867. Tel: 44985 (12-22)

**VENDO BUZOL** Volvo. Primera cifra 377443 (12-16)

**VENDO retroexcavadora** Jhon Deere Ref.: 795086-32184-1551 (5-11)

**VENDO O PERMUTO** Minibus ford Mod 87 USA, 6 en linea Cancha-Zapata. Tel. 375341.

**AUTOMOVIL** Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obreras 440.

**CAMIONETA** Hilux con 1.500 kmts Mod. 91 calle 13 Obreras 440.

**VAGONETAS** Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obreras 440.

**AUTOMOVIL** Corona XL 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obreras 440.

## 206 TRACTORES

**VENDO CAMION** 6 toneladas "International". Guardado. Ref. 342587 (13)

**TRACTOR AGRICOLA** setenta 342587 (13)

**800 EQUIPOS**

805 Sonido  
806 Músicas  
807 Médicos  
808 Teléfonos

909 Cajitas fuertes  
910 Parques  
911 Vestidores  
912 Calculadoras

## 609 MUEBLES

**SE VENDE** muebles de segunda mano en buen estado.

Referencias: al 357319. Pre-

guntar por Edwin. (11-12)

**VENDO PIANO** 321383

## 609 MUEBLES

**VENDO JUEGO DE COMEDOR** tallado. Tel. 367370 (13-18)

**800 EQUIPOS**

805 Sonido  
806 Músicas  
807 Médicos  
808 Teléfonos

## 809 MUEBLES

**VENDO** Macintosh Classic

con impresora NEC. Software

Completo. Referencias al te-

lefón 786343 (8-15)

**CAMIONETA** Hilux con 1.500

kms Mod. 91 calle 13 Obreras 440.

**VENDO** maquinaria para

snack, máquina para fabricar helado, otros objetos. Colón Esq. Indaburo N° 696 (8-12)

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, depen-

derencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Femenino) 590 m<sup>2</sup> Av. Anticr. Arco. Referencias tel. 351882.

**DEPARTAMENTO** en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina

Azabujala.

**DOY ANTICRÉTICO** habitación,

Avenida, Avenida Rubén Darío N° 828.

**ANTICRÉTICO** casa con 2

departamentos barrio Petro-

lio. Mayorgazo Ref. Tel. 405560.

**VENDO** Casa 4.000 m<sup>2</sup> Iren-

ta compuesto El Carmen.

Ramón, Rómulo, agua propia, Teléfono 31867 (8-14).

**VENDO** Casa almacenes amplitud propiedad horizontal

en Antezana 0432 N. Telé-

fono 361839 int. 122.

**CON 5 DE ESTOS** Cupones, canje un número y

**AL COLOCAR SU AVISO**

No importa el tamaño ni el

valor, reclame también su

número para el sorteo de esta Navidad.

**AGUINALDO** DE PRESENCIA Y SUS ANEXOS

La Paz, Bolivia, metro 12000

## 500 SEÑAL PROFESIONAL

REQUERIMOS promotores

342826 (10-13)

**TRANSCRIPCIONES** Com-

putación-Inglés-Español Tel. 790641

**JBL AMPLIFICACION.** Unico

sistema de iluminación y sonido. Tel. 379644. Amplificaciones

festivas para colegios y 15 años. (24-4)

**LOS PEQUEÑINOS** se un-

aquesta. Teléfono 350556.

**WALTER ZEGADA** Organiza-

taria, batería, cantor, Tel. 343575 (18-21)

**MARIACHI** "Serena"

322177.

**1100 OBJ. PERSONALES**

**ORQUESTA STAR** órgano,

saxo, trompeta, batería, Tel.

353220 (9-15)

**JBL AMPLIFICACION.** Unico

sistema de iluminación y sonido. Tel. 379644. Amplificaciones

festivas para colegios y 15 años. (24-4)

**LOS PEQUEÑINOS** se un-

aquesta. Teléfono 350556.

**WALTER ZEGADA** Organiza-

taria, batería, cantor, Tel. 343575 (18-21)

**MARIACHI** "Serena"

322177.

**1300 VARIOS**

**OSBAL** plastificadora todo clase de documentos. Edif. Cáli 3495 (13-15)

**VENDO** Chalet nuevo, dos

departamentos independien-

tes, Batallón Colorados 19854

Tel. 48934, 24907 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Chalet en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel. 34867

74567 (R-4)

**VENDO** Casa en venta, Sust.

calle 10, comisión 13, Tel





Santa Cruz

dijo a la falta de pago de bonos

## Conflict entre autoridades trabajadores de sanidad

SANTA CRUZ. 14 (PRESENCIA).- El comienzo de un paro en la Federación de Sanitarios, Edmundo Bravo, y sus representadas a las autoridades sanitarias y a los trabajadores de salud.

Los miembros de la Maternidad "Perry Boland" se vieron obligados a movilizarse, debido a la falta de pago de 24 horas, que se cumplió hoy en la noche. Aunque las autoridades que solo están en una reunión para un arreglo terminaron en punto muerto, por parte del Dr. Jorge Jiménez, director de la Maternidad, el mandamiento, los trabajadores declararon un paro.

Santa Cruz

## Flores reelecta en la elección de Campesinos

SANTA CRUZ. 14 (PRESENCIA).- Con la reelección de su comité ejecutivo de la Federación Sindical Unión de Campesinos de Santa Cruz y la aprobación del estatuto reglamento de la organización, concluyó este año el sexto congreso departamental del sector, efectuado a tres jornadas en la ciudad de la capital boliviana. El presidente, José Vargas, como secretario de la Federación, Florencio Mendoza de Relaciones con Hacienda y Arminida Ríos. Unos 200 delegados asistieron a las deliberaciones.

Los asistentes cruceros decidieron reactivar la Corporación Campesina (CORACAL), como brazo económico de la Federación, pero desde las bases y con proyectos a Flores anotó que serán las comunidades las que cada caso.

de 24 horas, el pasado miércoles, que fue respondido por Jiménez con un llamado al 110 que "diferentemente" allanó la Maternidad y apresó al dirigente Edmundo Bravo, que gana de sueldo sindical. A consecuencia de ello, la Confederación de Trabajadores de la Salud, que dirige don Luis Justino, declaró un paro de 24 horas, que se cumplió hoy en la noche. En todo el país. Aparte de ello, los sanitarios salieron esta mañana en manifestación pública, debido al conflicto.

La Unidad Sanitaria y la Maternidad "Perry Boland" anotaron en su informe judicialmente a José Luis Justino, por "intento de homicidio armado de muerte, delitos contra la salud y abandono de cargo, todos ellos estipulados en el Código Penal".

El concejal Antonieta Bilbao denunció ayer que el ex alcalde, Ronald Mac Lean, antes de la comisión parlamentaria (el 2 de octubre), gastó cerca de 130.000 dólares en la impresión, envío y tránsito de cartas y folletos, que tenían por objeto dar a conocer a la población la ejecución de obras en sus 22 últimos meses de gestión.

Agregó que los sobres no sólo fueron dejados en todas las casillas de correos, sino que fueron franqueados a domicilio.

En un cálculo estimativo, que lo denominó "confidencial", el concejal opositor señaló que por franqueo se canceló 0.60 céntimos, el precio del sobre manifiesto de 0.50 y la impresión de tres folletos a color costó 0.10 céntimos, lo que sumó 0.80 céntimos por sobre.

Al informar a la comisión parlamentaria, el concejal Bilbao, que se realizó el 6 de octubre, le vienen las que han en La Paz. He llegaron a la conclusión de que Mac Lean gastó por encima de los 130.000 dólares", dijo.

Como prueba de sus afirmaciones, Bilbao mostró uno de los sobres que en su interior llevaba tres folletos y una carta firmada por el ex alcalde, quien en sus partes salientes señala: "Un mil visitante de la ciudad de La Paz, se dirige a la alcaldía y pregunta sobre las obras y proyectos de la Alcaldía. La gente desea saber más acerca del Teleférico, del Puente de las Américas y, en general,

sobre el programa de obras del Gobierno Municipal".

"En estos cinco años son muchas las obras y los

La Paz

## Denuncia de concejal

## Mac Lean gastó cerca de \$US 130.000 para publicitar sus obras

El concejal Antonieta Bilbao denunció ayer que el ex alcalde, Ronald Mac Lean, antes de la comisión parlamentaria (el 2 de octubre), gastó cerca de 130.000 dólares en la impresión, envío y tránsito de cartas y folletos, que tenían por objeto dar a conocer a la población la ejecución de obras en sus 22 últimos meses de gestión.

Agregó que los sobres no sólo fueron dejados en todas las casillas de correos, sino que fueron franqueados a domicilio.

En un cálculo estimativo, que lo denominó "confidencial", el concejal opositor señaló que por franqueo se canceló 0.60 céntimos, el precio del sobre manifiesto de 0.50 y la impresión de tres folletos a color costó 0.10 céntimos, lo que sumó 0.80 céntimos por sobre.

Al informar a la comisión parlamentaria, el concejal Bilbao, que se realizó el 6 de octubre, le vienen las que han en La Paz. He llegaron a la conclusión de que Mac Lean gastó por encima de los 130.000 dólares", dijo.

Como prueba de sus afirmaciones, Bilbao mostró uno de los sobres que en su interior llevaba tres folletos y una carta firmada por el ex alcalde, quien en sus partes salientes señala: "Un mil visitante de la ciudad de La Paz, se dirige a la alcaldía y pregunta sobre las obras y proyectos de la Alcaldía. La gente desea saber más acerca del Teleférico, del Puente de las Américas y, en general,

sobre el programa de obras del Gobierno Municipal".

"En estos cinco años son muchas las obras y los

programas", L. B. Sin embargo, estoy sorprendido de que mucha menor actividad consumió muy poco de lo que se ha hecho en estos últimos años. Por eso, te pido a mis colaboradores que preparen una serie de documentos que sirvan para explicar nuestras obras y proyectos más importantes".

"Con esta carta le envío información sobre maestros trabajadores y te deseo sugerir alguna idea, escríbame a la casilla 1828".

(Firma) Ronald Mac Lean".

Bilbao señaló que ese tipo de propaganda no hace otra cosa que mostrar el despilfarro de los recursos económicos, en detrimento de la atención a necesidades más urgentes, como es la prevención y tratamiento del cáncer y de las enfermedades de la vejez.

Por su parte, el alcalde Jorge Burgos, ante la denuncia del concejal Bilbao y de organizaciones sindicales, anunció que solicitará al Departamento de Finanzas de la comuna, un informe detallado sobre la erogación de gastos en publicidad. Agregó que se procederá, además, a revisar los fondos destinados a impresión en la imprenta de la alcaldía municipal y qué maestros fueron desembolsados por compra de materiales.

Al ser consultado sobre si podría requerirse la intervención de la Contraloría, el alcalde no quiso adelantar ningún criterio.

## En operación combinada

## Descubren a red de ladrones de autos que operaba entre Bolivia y Perú

Más de 70 vehículos fueron internados y vendidos en Bolivia. Unidades de Tránsito de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz incautaron 25 autos. - Dos bolivianos detenidos en el Perú y otros dos son buscados en el país

En una operación combinada de las unidades operativas de Tránsito de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y la Dirección de Robo de Vehículos del Perú (DIROF), se logró desbaratar a una red de ladrones de automóviles que operaba entre Perú y Bolivia.

El trabajo de los dos mandos policiales, iniciado hace 25 días, permitió descubrir que, cerca de 70 vehículos robados en el Perú fueron vendidos en Bolivia con documentos debidamente legalizados.

El subcomandante del Organismo Operativo de Tránsito, Cnel. Mario Flores Almanza, informó que de los 70 móviles recuperados en La Paz 10, en Cochabamba 3 y en Santa Cruz 12.

Tres de los vehículos robados en el Perú e incautados en Bolivia fueron devueltos la pasada semana a sus respectivos dueños, después de los trámites legales y recibir la correspondiente certificación de propiedad por parte de DIROF.

Cnl. Flores explicó que 90% de los vehículos de procedencia japonesa y americana que en el Perú fue robado por asaltantes usaban portabalaqueras y otras armas.

Como consecuencia de la operación combinada fueron detenidos en el Perú dos suboficiales bolivianos y otros dos son buscados en nuestro país, dijo el Cnl. Flores al revelar que en dos años los delincuentes lograron tener en su poder 14.000 vehículos.

### ANTECEDENTES

Mario Flores informó que las investigaciones se iniciaron en la segunda quincena de septiembre, cuando el agredido policial boliviano en Lima, Cnl. Carlos Camberos, alertó a la Unidad Operativa de Tránsito que una red de "ladrones de autos" operaba entre los dos

paises.

Después de recibir la comunicación de Camberos, una comisión de la Dirección de Robo de Vehículos del Perú, encabezada por un capitán y integrada por cuatro policías, todos peritos en investigación de estos delitos llegó a Bolivia.

Las autoridades peruanas establecieron que 70 vehículos estaban circulando como parte del parque automotor de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, luego en un operativo de 24 horas realizado a principios de octubre se recuperaron 12 vehículos de procedencia peruana robados.

Más tarde y a pesar de las presiones de autoridades y algunos abogados que intentaron interponer las acciones, la Unidad Operativa de Tránsito de los tres departamentos logró incautar otros 13 vehículos.

En el Perú la Policía detuvo a dos ciudadanos bolivianos y en Bolivia se instruyó la detención de otros dos; sin embargo las investigaciones sobre este somato caso delincuencial no concluyeron. El hecho de que muchos vehículos internados en Bolivia no tienen documentación legalizada, obstante que hubo una nueva investigación, "pone en duda", Flores, las agencias aduaneras le ganaron con facilidad la internacionalización de vehículos".

Tránsito informó que los propietarios (peruanos) de los vehículos ya fueron notificados, sin embargo y antes de su devolución seguirán un trámite legal en vista de que los propietarios bolivianos de los mismos vehículos también tienen documentación legalizada.

El resultado de la acción combinada de Perú y Bolivia conducirá finalmente a la firma de un convenio de cooperación recíproca, anunció Flores.

## Hasta el miércoles

## Concejo aplazó presentación de ternas para nombrar oficiales mayores

El Concejo Municipal de La Paz aplazó hasta el próximo miércoles, la presentación de ternas para nombrar a los oficiales mayores Técnico Administrativo y de Cultura de la comuna pacífica.

Eos cargos quedaron en avenida después que Jaime Larrañaga, oficial mayor Administrativo; Guido Leyzaola, oficial mayor de Cultura; estrechos colaboradores del ex alcalde Mac Lean, renunciaron a sus cargos, a fin de que el alcalde Jorge Burgos "nombrara con libertad a su planta de ejecutivos".

Tras aprobar sus funciones el 7 de octubre de 1991, en estricto cumplimiento de la Ley Orgánica de Municipalidades, Burgos elevó a consideración del Concejo Municipal las ternas, solicitando que ese cuerpo legislativo nomine las ternas correspondientes.

A una semana de la solicitud enviada por el alcalde, el Concejo no pudo lograr consenso en la confección de las ternas y decidió aplazar hasta el miércoles la mencionada nominación.

El concejal del Movimiento Nacional Revolucionario (MNR), Guido Mervicio, dijo ayer ninguna de las cinco bancadas políticas (MIR, ADN, CONDEPA, UCS y MNR) presentó la terna respectiva.

Al referirse a las declaraciones del ex alcalde Mac Lean, quien advirtió sobre un desmantelamiento y cambios arbitrarios de personal en la alcaldía, Mervicio afirmó que no iba a participar en la elevación de ternas para el nombramiento de oficiales mayores.

"El MNR no está participando en las ternas y no va a participar", dijo el concejal al desvirtuar las declaraciones del candidato a primer concejal por el Acuerdo Patriótico.

Otro que la decisión adoptada por su partido obedece, fundamentalmente, "a la necesidad de dejar al nuevo alcalde en la libertad de nombrar a sus funcionarios".

Negó que las bancadas políticas del concejo (MNR, CONDEPA y UCS) que respaldaron el nombramiento del alcalde Burgos, hayan conformado un bloque opositor.

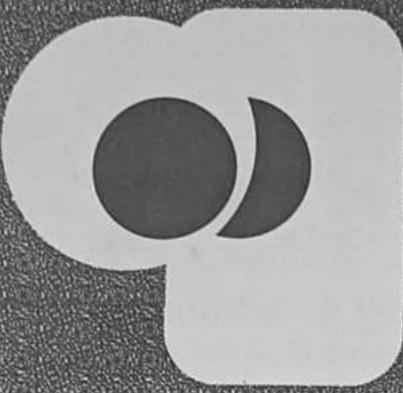
Pedimos que se elija un alcalde que garantice la imparcialidad institucional de la comuna frente a los conflictos, respeto al Cuerpo Legislativo opositor.

"Yo creo que el ex alcalde está muy nervioso, porque sabe que ha perdido la alcaldía y la va a perder en diciembre", agregó Mervicio al reiterar que su partido dejará en manos del alcalde pacífico el nombramiento de los oficiales mayores, para desvirtuar acusaciones que anuncian una repartición de cargos en la comuna.



15 • OCTUBRE • 1990

15 • OCTUBRE • 1991



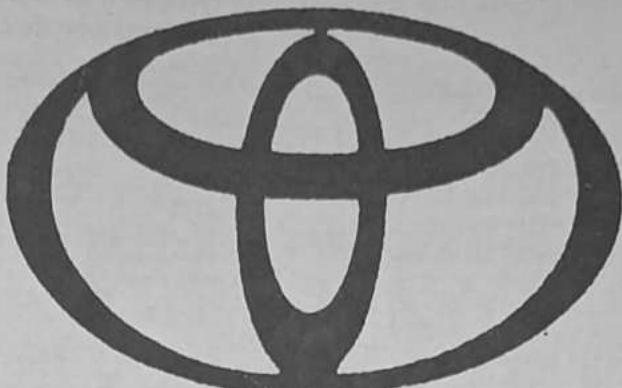
# PERIODISTAS ASOCIADOS TELEVISION

en su  
primer año  
de trabajo,  
agradece  
el apoyo  
de:

AÑO

	BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ			
	CASA BERNARDO			
	INMOBILIARIA KANTUTANI	JOYAS HUBERT	JUEGOS CIENTÍFICOS	
	La Modelo		La Razón	
	Manhattan			
	Occidental Bolivia	PACEÑA DE ELECTRICIDAD		
		SIDEC OVERSEAS S.R.L.		

HACIENDO NOTICIA



# TOYOTA BOLIVIANA



# 34 Años SON: GARANTIA TOTAL

EN NUESTRO MES  
ANIVERSARIO

- PRECIOS Y CREDITOS  
ESPECIALES

- AMPLIAS FACILIDADES  
EN TODO EL PAIS

LA PAZ : MONTES # 444 TEL. 351520 - COLOMBIA # 440 TEL. 390243 - 4

SANTA CRUZ : FLORIDA # 438 TEL. 348855 - ICHILO # 205. TEL. 341150

COCHABAMBA : ANTEZANA ESQ. HEROINAS # E-745 TEL. 51205-9

TARIJA : INGAVI ESQ. SUIPACHA TEL. 22240

# El Alto PRESENCIA

8

La Paz, Bolivia, martes 15 de octubre de 1991

## Entidades dispuestas a participar en marcha por la "dignidad paceña"

Las entidades populares, civicas y el gobierno municipal de El Alto se unieron a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) para organizar una marcha por la "dignidad paceña".

El informe fue dado a conocer a los medios de información por Jorge Vacas, actual presidente de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto (FEJUVE).

Dijo que las organizaciones vecinales y las autoridades locales de las juntas vecinales de esa ciudad han decidido realizar una marcha de protesta demandando que se concrete el plan de emergencia con el presupuesto económico, rechazan a la descentralización, respeta el voto ciudadano, presta atención a las demandas que presentan a las autoridades Municipales de El Alto, así como a las autoridades de SAMA-PAN y de la Compañía Dolomita de Energía Eléctrica (CODEHE), ya que imponen incrementos arbitrarios a las tarifas de consumo.

Vacas explicó que, sobre la descentralización, las autoridades traevidas exigen hoy una reunión de un seminario que se inaugura hoy en la mañana.

La marcha está programada para el 18 de este mes y ha asegurado su participación la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, el Gobierno Municipal de El Alto, Comité Civico Potosí La Paz y Centro Obrero Rural.

Todas las organizaciones se concentrarán en la Ceja y a las dos de la tarde iniciarán la manifestación hacia la sede de gobierno.

A partir de hoy, la FEJUVE comenzó a convocar a los pobladores, mediante unidades móviles equipadas con alto-

Encuentro en El Alto

## Para defender la vida las mujeres plantean erradicar el desempleo

Para defender el derecho a una vida digna de las familias humildes, las mujeres de la ciudad de El Alto plantean la erradicación del desempleo, porque esa situación genera condiciones desfavorables para una mayor parte de las familias que decidieron asentarse en la mencionada ciudad.

El planteamiento forma parte de las conclusiones del IV Encuentro de Organizaciones de Mujeres de la Vicaría de El Alto, denominado "La mujer lucha por la vida".

Este encuentro se realizó el viernes 11 en el Centro Don Bosco, en Ciudad Satélite, a la que asistieron más de dos mil mujeres, representantes de clubes de madres, centros y talleres de producción artesanal y grupos parroquiales.

El vicario de El Alto, Mons. Jesús Juárez, fue el encargado de dar por inaugurado el encuentro y ministró la palabra de los comités de mujeres, tres en total.

Se estableció que las familias que se han asentado en la nueva ciudad y se viven generalizada sufren la consecuencia del desempleo.

Como consecuencia de esa situación miles de niños padecen la desnutrición que provoca la mortandad infantil y la muerte prematura de personas mayores.

En razón a que las familias no tienen ingresos económicos suficientes, los menores de edad tienen que trabajar, entre otros, así el índice de deserción escolar y el analfabetismo.

El Comité de Mujeres del Norte informó que en esa región de El Alto, las familias tienen viviendas precarias y sufren la deficiencia de los servicios sanitarios. Y pidieron el cierre de tiendas que expenden bebidas alcohólicas para evitar que los jóvenes y mayores consuman.

Lamentaron el deterioro de la relación de las parejas por la falta de trabajo, ya que al no existir un suficiente ingreso económico, ambos salen en busca de trabajo, pero al no encontrar, se

Sin embargo, en la actividad informal, cada vez el mercado se estrecha, ya que hay más vendedores que compradores.

**REFLEXION**

"No habrá paz si no hay una auténtica justicia. Como iglesia no se puede hablar de paz, ya que diariamente miles de niños mueren a consecuencia de la desnutrición y muy pocos fuentes de trabajo en el país. No se puede hablar de fraternidad, cuando una familia seculana y disfrutan de las riquezas que obtienen a costa de otros", manifestaron como reflexión.

Después se presentaron danzas, música y sociodramas interpretados por los grupos participantes en el encuentro.

Al mediodía los grupos compartieron las comidas que llevaron a ese encuentro, a través del tradicional "ajitapi".

## DEUDOR MOROSO

Arq. Erik Hanover se le insinúa pasar por las oficinas de REXIMPORT a regularizar sus cuentas pendientes.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

## INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA

PREMIO NACIONAL DE CULTURA, 1991

El Instituto Boliviano de Cultura invita a las instituciones oficiales, académicas, culturales, artísticas, cívicas y profesionales con personería jurídica reconocida, elevar las candidaturas de ciudadanos destacados para el "Premio Nacional de Cultura" 1991, en los siguientes campos:

- Literatura.
- Artes Plásticas y Arquitectura.
- Música.
- Antropología.
- Historia político-social y económica.
- Artes Audiovisuales.
- Arqueología.
- Artes representativas.

El Premio Nacional de Cultura, consiste en una medalla con el emblema del Instituto Boliviano de Cultura y se establece un estímulo económico de Bs. 15.000.

Las candidaturas se recibirán hasta el día 8 de noviembre de 1991, en las oficinas del Instituto Boliviano de Cultura, Palacio Chico, calle Ayacucho esq. Mercado, Casilla 7846, Tels: 373298-378128. La Paz - Bolivia.

## SECRETARIAS

Institución descentralizada requiere los servicios de 2 secretarías (1 secretaria de planta y 1 secretaria ejecutiva). Las interesadas deberán enviar currículum vitae, fotografía reciente y pretensiones salariales a la Casilla 1141, hasta el día 21 del presente mes.

La Paz, octubre de 1991

## INSTITUCION PRIVADA

Requiere con urgencia un PROMOTOR para trabajar en la ciudad de El Alto.

Requisitos: Experiencia mínima de dos años de trabajo con comunidades urbanas.

Edad entre 25 y 45 años.

Residencia en la zona norte de la ciudad de El Alto.

Es recomendable que el interesado tenga estudios universitarios en el área social.

Referencias a los teléfonos 81-2460 y 81-1293 en horas de oficina.

## INVITACION PUBLICA N° CBB 1853

CBB 4300

CBB 4307

CBB 4303

## EL CENTRO DE PROMOCION RURAL JESUS MARIA

## CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y a Personas Naturales (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la construcción de las escuelas:

ESCUELA SECCIONAL K'ASAPATA  
ESCUELA SECCIONAL PUCA PAMPA  
ESCUELA SECCIONAL VILLA CONCEPCION  
ESCUELA SECCIONAL SAN FRANCISCO

ubicados en las comunidades de K'asapata, Puca Pampa, Villa Concepción y San Francisco de los cantones Anzaldo y Villa Rivarola en las provincias Esteban Arce y Punata del departamento de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO : Bs. 110,800**

Los pliegos pueden ser adquiridos, en oficinas de C.P.R. "JESUS MARIA" ubicadas en calle Armando Méndez N° 1079 por el precio de Bs. 633,80. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS, Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de C.P.R. "J.M." hasta horas 17:00 del día 7 de octubre de 1991.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día 8 de noviembre en dependencias de C.P.R. "Jesús María".

## INSTITACION PUBLICA N° CBB 4302

CBB 4304

CBB 4308

## EL CENTRO DE PROMOCION RURAL JESUS MARIA

## CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y a Personas Naturales (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la refacción, ampliación o sustitución de las siguientes escuelas:

ESCUELA SECCIONAL VILLA BARRENTOS  
ESCUELA SECCIONAL TORONKAL  
ESCUELA SECCIONAL RODEO

en las Comunidades de Villa Barrentos, Toronkal y Rodeo cantón Anzaldo en la provincia Esteban Arce del departamento de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO TOTAL: Bs. 138,500**

Los pliegos pueden ser adquiridos, en oficinas de C.P.R. "JESUS MARIA" ubicadas en calle Armando Méndez N° 1079 por el precio de Bs. 633,80 y consultas a los documentos. Los mismos serán licitación podrán ser efectuadas en la Oficina Zonal del FIS, Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de C.P.R. "J.M." hasta horas 17:00 del día 7 de octubre de 1991.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día 8 de noviembre en dependencias de C.P.R. "Jesus María".

Dos nuevos sospechosos en El Alto

# deportiva

La Paz, Bolivia, martes 15 de octubre de 1981

Responsable: Julio D. Lazarte L.

Dirigente dice que paraguayos "vendieron" clasificación para Italia

(Página 4)



▼ Del Llano presentó renuncia a ORCOBOL

(Página 2)



▼ Universidad campeón en fútbol chuquisaqueño

(Página 2)

## DÍA DE DECISIONES EN EL CLUB BOLÍVAR

El programa "Más Deporte" de ATB emitió ayer una entrevista con el señor Mario Mercado, presidente estatístico del club Bolívar, en torno a los candidatos al club a la Liga Profesional.

El señor Mercado reiteró que él no acostumbra cambiar su palabra y que dentro del club Bolívar se agrega Marcelo Roca.

Por su parte el presidente en ejercicio, Alfredo Pacheco, confirmó ayer en la RESERVA DEPORTIVA la decisión de apoyar al dirigente Fernando Dips. Señaló que luego de una serie de análisis fríos y serenos,

ante una pregunta de nuestro diario en torno a si Dips es el hombre para dirigir la Liga, el señor Pacheco expresó su total apoyo y dejó en claro que todo hombre tiene derecho a tener una oportunidad.

Adelantó que hoy, al me-

O apoyan  
a Roca  
o a Fernando  
Dips



## Medio Maratón del Oriente se correrá próximo 27



Deportistas de varios países interverán en el Séptimo Medio Maratón Internacional del Oriente que se disputará el 27 del presente por las principales calles y avenidas de la ciudad de Santa Cruz.

El director general del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz, Kresimir Krešimir Frančić, hizo conocer detalles de la realización de la competencia internacional. Con este motivo se efectuó ayer una conferencia de prensa en las instalaciones de la Secretaría General del Deporte, en la que se contó con la organización del CDSC y el apoyo de autoridades encargadas.

Los participantes recorrerán un total de 21 000 metros. La partida estará ubicada en la Avenida del Ejército Nacional, luego los atletas seguirán por las siguientes arterias: Avenida del Trébolillo, 26 de Enero, Calzada de Merida, Avenida Cruz, El Trébolillo, Argentina, Viedma, Argentina, Uruguay, Carrasco, Uruguay, Independencia, Irati, Omar Chávez, El Trébolillo, Ejercito Nacional, Ana Barba, Chafres del Chaco y estadio Tahuacán Aguilera.

Intervendrá en la competencia deportistas, damas y varones, de las categorías juvenil, infantil y senior. También está prevista la actuación de los colectivos, de acuerdo a especificaciones de edad para categoría juvenil. Los extranjeros no residentes en el país deberán ser acreditados por sus respectivas federaciones atléticas nacionales.

### INSCRIPCIONES

Las inscripciones se realizan a partir de la fecha en la secretaría permanente del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz, calle Inguru 457, planta baja del edificio de la Comisión Económica para el Desarrollo 9:00 a 12:00, en los días martes y de 15:00 a 18:00 de los viernes.

Los atletas del interior del país y del extranjero podrán registrarse llamando al teléfono 33-0241 y fax 03691-3325057. El derecho de inscripción es de tres bolívares. Los deportistas que deseen presentar certificados de récords o certificados de liberación. El plazo de registro se cerrará el 25 del presente.

El control de la competencia estará a cargo de la Federación Boliviana de Atletismo y la Asociación Boliviana de esta disciplina. Se entregarán premios, diplomas y asignaciones en dólares americanos a los tres primeros de cada categoría.

Kresimir Krešimir y Delfo Jarrín, del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz entregaron al Secretario General del Deporte, Alfonso Arcevalo el oficio número

**"Platiní" Sánchez director de juego del Estoril**

Lisboa, 14 (EFE) - El futbolista internacional de Bolivia Erwin Sánchez confirmó sus condiciones como director del juego del Estoril en un partido de la Copa de Honor de Lisboa que se disputó el pasado viernes.

El torneo sirvió para poner a prueba a las "estrellas" extranjeras, al aprovechar la interrupción de la liga portuguesa de fútbol debido a los compromisos europeos de la selección de Portugal. Sánchez, recientemente traspasado del Benfica al Estoril, actuó en el partido inaugural del torneo disputado el viernes, en el que su equipo fue derrotado por el Sporting de Lisboa por 0-3. Pese a su buen juego, no obstante, mostró algunos problemas de integración.

En el partido siguiente Sánchez no se alineó desde inicio, pero a los 40 minutos salió al terreno de juego para "poner orden" en su equipo y evidenciar sus posibilidades de convertirse en titular.

La prensa portuguesa atribuye a Sánchez la mejoría del Estoril, que acabó por ganar por 1-0 y obtuvo el tercer lugar del torneo de Lisboa.

**Salió el ranking oficial de la FEBAD**



Torneo "Jorge Lonsdale"

# Sin ser mejor, Blooming venció a Independiente por 3 a 0

**SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).** Blooming de esta ciudad venció esta noche a Independiente Petrolero de Sucre por tres goles a cero, en partido válido por la quinta fecha del torneo liguero, disputado en el estadio Tahuichi Agüera ante 770 espectadores que dejaron una recaudación de 4.715 bolivianos.

Los goles fueron marcados por Víctor Hugo Antelo a los 33 minutos del primer tiempo, Juan Berthó Suarez a los 43 y Julio César Amarilla a los 47 ambos en el complemento.

El partido de trámite discreto no gustó a la escasa cantidad de público que reprobó la baja actuación del cuadro local que evidenció una vez más que pasa un mal momento.

Independiente sin ser un decepción de virtudes dio modos para cumplirle el partido al dueño de casa y durante el primer tiempo estuvo a punto de mantener el resultado 0 a 0, de no ser la capacidad goleadora de Túro Antelo que quebró esa paridad sobre los 33 minutos con un remate bien colocado tras pase de Berthó Vaca.

En el complemento, los capitalinos se vieron perjudicados por la expulsión de su mediocampista Pastor Aramayo que agredió a Juan Carlos Chávez, luego de que ambos fueron a disputar un balón.

Los goles de Suárez y Amarilla llegaron casi sobre el final del partido, cuando el escaso público rechazó constantemente el mal desempeño del equipo local que consiguió su primera victoria en el torneo.

Bajo las órdenes de Antonio Vargas, de pésima actuación, los equipos formaron de la siguiente manera:



La representación de Cochabamba se coronó campeona del certamen nacional de pelota en especialidades. Los deportistas, damas y caballeros, cumplieron una excelente actuación. / Foto: Prensa Cochabamba.

## Curso de actualización de fútbol se realizará el 21 del presente

La Asociación de Técnicos de Fútbol de La Paz realizó un curso de actualización de fútbol del 21 al 25 del presente en la ciudad de La Paz y el interior del país. Estos son los términos de la convocatoria:

### I REQUISITOS

- Podrán participar todos los socios de la A.D.T.F.P., que tengan sus cuotas al día.
- Instructores, técnicos y profesores de las escuelas de fútbol.
- Los interesados independientes que acrediten antecedentes en la materia, con certificados de haber trabajado en fútbol.
- Los profesores de educación física con especialidad en fútbol.
- Los alumnos de normales e instituciones de educación básica que tengan afinidad a este deporte.
- Pago de inscripción de 30 pesos para gastos emergentes del curso.

### II INSTRUCTORES RESPONSABLES

- Prof. Moisés Barack, D.T. del Club Bolívar.
- Prof. Luis Omar Campos D.T. del Club The Strongest.
- Prof. Héctor Cortez, director técnico nacional recientemente de vuelta de Kuwait.
- Prof. René Olmos director técnico nacional.
- Dr. Oscar Ortuño árbitro FIFA.

Además de autoridades y profesionales que completarán el 1er. grupo de disertantes del estado civil.

### III INSCRIPCIONES

Las inscripciones se reciben en la secretaría de la A.D.T.F.P. calle Juan de la Riva No. 1428 Telef. 324735 en horas de oficina.

### IV BENEFICIOS

- La Federación Boliviana de Fútbol

otorgará certificados a los asistentes que acrediten su participación en el 1er. Curso de actualización de fútbol, que habilitará a otros cursos de nivel superior con instructores calificados de la Confederación Sudamericana de Fútbol y la F.I.F.A.

b) Los asistentes que no son asociados de la entidad organizadora, podrán inscribirse como socios y tener derecho a dirigir equipos de la A.D.T.F.P.

c) Llevar indumentaria para las clases y pantalones con medias blancas y portavistas.

V DURACIÓN DEL CURSO

Del 21 al 25 de junio al 1 de julio teóricas y prácticas.

## 36 ajedrecistas del país jugarán fase eliminatoria

**COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).** En representación de asociaciones y de la Federación Boliviana de Ajedrez, 36 ajedrecistas de todo el país jugarán las eliminatorias a nivel de ajedrez, copa "Jaime Cañero Covarrubias".

En las tres fechas realizadas hasta hoy, las posibles clasificadas a 9 finalistas se mantienen intactas, sin poder unirlos en reuniones y representaciones, que pueden llegar a 10.

Justamente a las finales a jugarse desde el jueves salones del Circulo de Periodistas Deportivos de Cochabamba se incorporará el actual campeón nacional del ajedrez, Ramiro Zambrano, quien reside por varios años en ese país.

Los observadores señalarán que el nivel del ajedrez en el país ha mejorado bastante, siendo posible que se alcancen mejores y mayores posibilidades en futuras competencias.

Lilián Balibafas de Potosi es la única dama que integra el ajedrez potosino pretende imponerse a las demás varones de los otros 8 departamentos y la Federación.

Aunque se destaca el nombre de una dama, generalmente reservada para "pensadoras", va a intentar soltar la presión del año pasado Roberto Apaza de Chuquisaca.

Los dirigentes manifestaron que de los 36 participantes será clasificado para disputar el título nacional el campeón Percy Blasimex.



Los jugadores de Bolívar reanudarán hoy sus prácticas con vistas a los próximos encuentros por el certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

## Ocho clubes promueven candidatura de dirigente paceño a presidencia de la Liga

### ORCOBOL estudia la renuncia del técnico

**COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).** - Causó sorpresa en la propia institución la renuncia intempestiva del director técnico de su equipo de fútbol profesional, Alfredo Windsor del Llano, dijo un dirigente de ORCOBOL.

La renuncia se produjo ayer, horas antes de que el club cochabambino emprenda viaje por vía aérea a la ciudad de La Paz para disputar el partido correspondiente a la quinta fecha frente a Chaco Petrolero y que ganó por 4 goles a 2.

En ORCOBOL se guarda hermetismo frente a la renuncia, porque la misma sólo ha causado una serie de rumores como aquel de que "no renunció y fue separado por pretender cobrar a los jugadores una suma no determinada por el momento" acordaron lo siguiente:

1. Su resolución de hacer cambios fundamentales en la estructura jurídica de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, particularmente de sus Estatutos y Reglamentos que acusan contradicciones y vacíos que sirven de motivo para cometer errores o malas interpretaciones directivas.

2. Plantear la reintegración de la sede administrativa de la Liga a la ciudad de Cochabamba por razones geográficas y económicas, y porque "desde la fundación de esta institución así fue determinado bajo los mismos argumentos aquí mencionados".

3. Promover la candidatura de un dirigente de la ciudad de La Paz a la presidencia de la LPFB, en atención a que ese cargo debe ser rotativo y así evitar hegemonías no siempre beneficiosas, particularmente en la administración del fútbol profesional.

4. Promover la conformación de un directorio debidamente distribuido entre las regiones y los clubes, de manera que el manejo de nuestra institución sea participativa y racional.

Déjase constancia que esta decisión obedece al Juego constancio que esta decisión obedece al

deporte y no a objetivos subalternos de ninguna naturaleza".

El presidente de ORCOBOL, Max Torrico no pudo atender "la crisis del club por sus cargas ocupaciones personales y profesionales" se manifestó a nivel directivo.

El problema podría quedar resuelto en las próximas horas, "sin aclaraciones nombrando a un nuevo técnico", oscuró el tercero en la corta existencia del plantel cochabambino, que se hizo club profesional el pasado mes de febrero.

Nerio Rodríguez volvió a tomar el mando interino de la dirección técnica, esperando el nombramiento del nuevo titular del plantel que futbolísticamente cumple una actuación menos que regular.



Francisco Vaqueira preside la Federación Boliviana de Deporte Integrado. Ayer fue posesionado el directorio por Lucio Claro, director nacional del deporte. Vicepresidente: José Luis Molina. Secretaria general: María Gaviria. Actas: Nancy Jaldín. También integran el directorio: Vilma de Welpelo, Fernando García, Gilka Aguilar y Jorge Merino.

## Universidad se coronó campeón de fútbol de Chuquisaca

**SUCRE, 14 (PRESENCIA).** Por Jochen Rojas R.- Universitario de Sucre se coronó campeón departamental de fútbol de la temporada 91 al empuntar con su tradicional rival, Stormers, a ocho goles, en la finalización del torneo organizado y regentado por la asociación local de fútbol.

El equipo entrenado por el director de la Casa Superior de Estudios de Sucre, Francisco Xavier, por segundo año consecutivo logró este añolo en forma triunfal, dominando horas preparación en los aspectos físicos como técnicos. Carlos Vargas, ex director técnico de esta institución, es uno de los artífices para que Universitario haya logrado una vez más el máximo título departamental. Los campeones invictos en casa contra el derrota desde hace dos años, cierran con jugadores que intervinieron en pasados años en la Liga Departamental de Fútbol.

El subcampeón le corresponde al equipo "Fafet" de Yacuiba que alcanzó la mayor goleada del torneo

en la última fecha, ganando a Magisterio Rural por 11 goles a 1, tercero se ubicó Pular, Stormers cuarto y quintó Magisterio Rural, de un torneo pentagonal con los mejores clasificados en la primera "A" y los restantes clubes jugando un campeonato interno con los resultados respectivos como sus similares del interior del país.

Freddy Landívar, presidente de la Asociación de Fútbol Sucre, indicó a PRESENCIA DEPORTIVA que la institución que preside dará todo su respaldo a Universitario y FADEFUSA para que puedan participar en el campeonato Simón Bolívar que podría efectuarse a mediados de noviembre.

El subcampeón le corresponde al equipo "Fafet" de Yacuiba que alcanzó la mayor goleada del torneo

# puerto Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, martes 15 de octubre de 1991

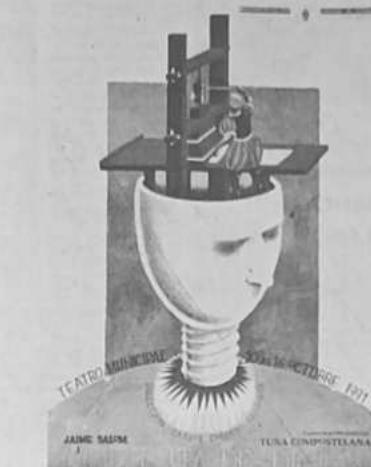
## Opera de Wolfgang Amadeus Mozart en lengua zulú

**HARARE, OCT (PL).** Una ópera de Mozart, "Bastien und Bastienne", será llevada a escena por primera vez en lengua zulú, aunque hoy la radio de Johannesburgo.

Luego de un arduo trabajo de traducción en la que los nombres de los protagonistas fueron cambiados por Thembu y Thembile, la nueva pieza operática tendrá lugar entre el 10 y 12 de octubre en los teatros del Instituto Universitario de Durban, en Durban.

Dos cantantes de origen nubio, Thokozani Mkhize y Walter Mdletshe, interpretarán los roles principales de una producción producida por el profesor del departamento de música de ese centro docente, David Simu.

En los últimos tiempos investiga que las autoridades sudafricanas han aumentado sus interés por revitalizar las lenguas autóctonas, aunque, como en el caso de la obra musical, recurriendo a referencias culturales europeas.



MARANA concluye la presentación de la obra teatral "La imprenta propulsora" en el Teatro Municipal. La pieza original pertenece al español Jaime Salin y la puesta en escena ha sido financiada por el gobierno español.

## El arte de Alberto Medina Mendieta

Por Mario D. Ríos Gastelú

La reciente muestra presentada por Alberto Medina Mendieta, en Espacio Portales, ha sido denominada "Intimismo" en un intento de llevar al público la intimidad del autor; esto es, lo que un artista realiza diariamente en busca de nuevas efectos, nuevas tendencias, concretando ideas y creaciones sinfónicas, líricas y todo aquello que es el ambiente en el cual se forjan ideas. De hecho, hay una doble "intimismo" que es lo que Medina Mendieta busca el momento de inaugurar su última muestra y la que Medina no puede exponerla porque es completamente subjetiva. Lo íntimo, lo que el pintor busca, es lo que existe dentro de él, lo que el pintor busca hacia del hombre un artista, y este artista está entre aquellos que llegan al público con un trabajo de alta jerarquía que es resultado de años de trabajo.

Conservó entre papeles, cartulinas, telas y algodón mediana, círculos estrechos, ciertas pinturas primigenias y grabados de algunos artistas que hacían dibujos "intensos" en los que lo que querían transmitir era el sentimiento que el pintor iba haciendo. La importancia de la mente creativa, no descansa, y trae aquellos intentos de hombres y mujeres que en muchos casos siguen en la oscuridad de exposición, se encuentran tan sólo que Medina Mendieta me obsequia hace treinta años, cuando su tema era mayor, a su pintura de entonces. Lo hizo, no en tono de exaltación, sino de amistad, porque Medina no tenía que preguntar nada a nadie.

Ese grabado colorido en el tiempo. No se trata de una gran obra, quizá hasta sea incómoda, pero es una muestra que se muestra en la firma del artista Alberto Medina Mendieta, que al transcurrir el tiempo se convierte en figura importante en la plástica boliviana.

Como todo artista que valora su trabajo y sabe a donde se dirige, Medina anduvo por los caminos de la plástica buscando identidades, formas y estímulos que reflejaran, entre humanos y máquinas, la vida y la existencia, el amor y la muerte, la angustia, el sentido de humanidad, la sensación de afectoaterno, en fin, lo que es el estímulo al que observamos con ojos extraños, ajenos a la realidad, pero que nos determina a meditar, evadirnos, querer ser otro artista de lo que es, no "hacer ver" lo que es, sino ser a nosotros que no integramos materiales de trabajo, el



FAMILIA", una de las obras de la serie "Intimismo".

alma misma del pueblo.

De los **expresionistas, ejercicios y resultados** que Medina pasó a consumación podemos rescatarnos una **Familia** que conserva tradicionalmente de hogar que se apoya. Vestimentas entre colores oscuros propios de gente del pueblo. Nos trae una atmósfera perdida y siempre un toque de esperanza que se alarga en el tiempo, que aguanta en la frustración. La cara del dolor, la cara de la desesperación... ¿Cuántas veces se pinta esa atmósfera de pesar, de dolor, de angustia, de pueblo sometido? Nada ha cambiado para quienes mantienen la línea del antecesor Medina, como otros pintores, hace público su tema, pero no trae una atmósfera eco que la otra de su maestro tal. **Lo intímismo** de Medina, el **intimismo** de su exposición pictórica y los **sentimientos subjetivos** que buscamos a diarios en sus cuadros, se pierden en la atmósfera que hacen claramente su trabajo, se hacen extensos, pero el modelo, el boceto al que arranca su sentimiento para llevarlo al lienzo, no se perpetúa, pasa en el tiempo y se pierde en el espacio.

Alberto Medina Mendieta, ese artista que pronto expenderá en las salas de la Fundación Goya-Sauvage, de Quito, es él el artista maduro, el artista que llegó a donde quería. Su nombre está entre los grandes de nuestros plásticos.



MEDINA MENDIETA

## Nuevo libro de Gaby Vallejo de Bolívar

En España se reunen  
Guitarristas del mundo



## Novelista húngaro recibió Premio de la Paz de libreros alemanes

Hedwig Muth

**Francfort (IRFA), 13 oct (EFE).** El ensayista y novelista húngaro, Gyorgy Konrad, recibió ayer el premio de la Paz de los libreros alemanes, en un solemne acto en el que el ex ministro de Cultura español, Jorge Semprún, pronunció la "laudatio" del galardonado.

Entre las personalidades que asistieron a la ceremonia de entrega estaba también el presidente alemán, Richard von Weizsaecker.

El escritor de Budapest, de 58 años, es uno de los redescubridores del concepto de "Centroeuropa", y que a comienzos de la década de los 80 puso en duda ya la supervivencia del mundo configurado en Yalta, fue distinguido como uno de los "precursores de los cambios pacíficos en la Europa oriental".

El jurado que le atribuyó el premio consideró digno ante todo su pensamiento y sus escritos que estuvieron destinados desde un principio a la superación de la división de Europa en dos bloques, resultado de la segunda guerra mundial, y que constituyó un peligro para la paz mundial".

En el acto de entrega que tuvo lugar esta mañana en la histórica Iglesia de San Pablo de Francfort, en el marco de la Feria Internacional del Libro, Europa, su difícil y conflictiva adadura en este siglo y sus perspectivas, fueron por ello un tema central.

El discurso de Konrad, redactado en agosto pasado mientras estaba de vacaciones, con el frágil golpe de estado en Moscú, la invasión de los soldados albaneses en Italia y el comienzo de las hostilidades en Yugoslavia como fondo, giró casi íntegramente en torno a los problemas del viejo continente.

El escritor, que durante más de una década hubo de padecer el silencio que le impuso el antiguo régimen de su país, no ve la posibilidad de "paz en la mitad oriental de Europa si en la era poscomunista la creación de Estados nacionales es convertida

en la doctrina política dominante".

El galardonado, que es presidente del PEN Club internacional y que con tal posición porta la corona, marcha un diálogo entre escritores europeos e hispanoamericanos, reclama el derecho de existencia de intelectuales críticos y opositores no solo en los regímenes totalitarios, sino también en las democracias.

"Ante la verdad del pensamiento, la palabra de la mayoría es tan poco un argumento como es de la dominación de la tiranía", dijo hoy en su discurso.

En referencia indirecta a los nuevos rebrotos del extremismo de derecha, Konrad advirtió también que "del hecho de que los hombres hayan rechazado el comunismo no se deduce forzosamente que su opuesto sea bueno: sería un error olvidar que el fascismo fue el anticomunismo más belicoso".

También Semprún, quien se

centró ante todo en la vida y

el oficio del galardonado, hizo en su discurso referencia preoccupada a los "movimientos nacionalistas... con connotaciones

de racismo y de xenofobia", surgidos en algunos países europeos.

El escritor y ex ministro español recordó ayer su intervención, pronunciada en un perfecto alemán, en su primer encuentro con Konrad, en 1983 en Berlín, y su reencuentro posterior, en 1989, año de los grandes cambios en Europa.

El Premio de la Paz fue creado en 1950 para distinguir a personalidades "que hayan contribuido de modo destacado, either directo por sus actividades en los campos de la literatura, de la ciencia y del arte, a la realización de la idea de la paz".

El premio para Konrad fue el tercero consecutivo concedido a personalidades de la Europa del este, después del checo Vlachav Havel, en 1989, y del germano-polaco Karol Szelest en 1990.

Entre los galardonados hasta ahora por los libreros alemanes figura también el escritor mexicano Ernesto Cardenal en 1980, y el nicaragüense Ernesto Cardenal en 1984.



CONFERENCIA de Néstor Taboada Terán relacionada con sus viajes a España. Todo el colorido de ciudadanos hispanos, asomaron en la charla del distinguido intelectual.

## Luis Arellano Castañeda dirige el diario "Ahora"

**TARJAS, BOL.** La empresa editorial "Guadalquivir" inició oficialmente actividades, con la presentación del número cero del matutino diario "Ahora" y de la obra teatral "El drama de Margita", de la escritora Zulema de Ruli, que se constituye en el primer texto que edita esta flanante empresa.

En el acto que se cumplió en uno de los salones de la Casa de la Cultura, el presidente del directorio de esta nueva editora, Mario Lea Plaza, realizó una breve reseña de las dificultades propias que se enfrentaron cuando nace una nueva empresa, cuya actividad estaría dirigida a servir fundamentalmente al pueblo de Tarifa. Mario Cossío Cortés, en su condición de gerente general de editora "Guadalquivir" dijo que llenaría una sensible necesidad dentro de la sociedad tarifeña, cuyas estimaciones de los recursos no tienen acceso a la cultura popular que se desarrolla particularmente a través de la palabra escrita.

**MATUTINO "AHORA".** El encargado de presentar al nuevo órgano de prensa que según su autor es tendencia circulación nacional, fue su director Luis Arellano Castañeda, quien señaló que "Ahora" nace a la luz pública,

con principios y propósitos que serán sostenidos con indeclinable firmeza, sin pacto ni acuerdo, sin sectarismo ni mezquindades de ningún género.

El compromiso es Tarifa y sus provincias. Para ello volcaremos todo el contingente de nuestras estafetas y modesta experiencia, para cumplir la labor periodística con solvencia, independencia de la corriente política y llamar las cosas por su nombre y ponderando lo que merece ser exaltado, estimular, priorizar, pero al mismo tiempo censurar o denunciar conductas ajenas a las necesidades e intereses de la colectividad".

Más adelante, hizo una referencia a las diferencias materiales propias de un medio, que se traduce -dijo- en limitaciones de diversa índole, que serán superadas con la ferrea voluntad de contribuir de alguna manera al desarrollo de Tarifa.

Algunos lectores otra bandera que la de Tarifa, y el país, a cuya servicio estaremos siempre, apareceremos en este escenario sin odio para nadie y con amor para todos, con el compromiso de defender intramuros los intereses de la razón y la justicia, invitación a la gente que deseas la supervisión del terruño.

## Los soviéticos pronostican un período glacial

**MOSCÚ, OCT (PL).** Chéjov, director del Instituto de Física de la Tierra, de Moscú, aseguró que en el futuro la tierra sufrirá un nuevo periodo glacial, como ocurrió varias veces en el pasado geológico del planeta.

La hipótesis considera que el sistema solar causa una alteración en el funcionamiento periódico de la tierra, cada 200 o 250 millones de años, y ocasionalmente también interrupciones de variaciones, erupciones y voladuras cataclísmicas.

Según el estudio de los científicos soviéticos, en la etapa actual la tierra se aleja de la Luna, por lo que el próximo glacial no debe producirse antes de 200 millones de años.

Los científicos moscovitas aseguran que el alejamiento de la Luna a la Tierra en los próximos siglos afecta la velocidad de rotación de la tierra, plantea problemas y causa consecuencias a las climáticas que aumentan en el orden de miles.

Maestría en Ciencias Sociales auspicia FLACSO



## Arte y Cultura

**DIBUJOS Y PASTELAS.** De Ronald Martínez y esculturas de Erico Tito serán expuestos en galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607) desde hoy. Se inaugurarán a las 19:00.

**EXPOSICIÓN DE TEXTOS ESCOLARES.** La I Exposición de textos escritos por las literatas de La Paz, se realizará con el auspicio del salón de la Biblioteca Escuela "Francisco Tamayo" hasta el viernes en el local de la Tercera Escuela Secundaria.

**CONTRABAJO Y PIANO.** Marañas a las 19:30, el dúo italiano Fernando Grillo y Lucio Garini presentará un concierto para contrabajo y piano en el Club de La Paz. Asociación del IBC, Conservatorio Nacional de Música, Embajada de Italia y el Club de La Paz.

**RODAS DE DIAMANTE.** La Mesa Redonda Panamericana celebra sus bodas de diamante mañana. Para conmemorar la fecha, organiza un acto cultural para las 10:30 en el salón Humberto Vicuña Meiggs de la Casa de la Cultura.

**"LA IMPRENTA PRODIGIOSA".** Estreno mundial de la obra de teatro dirigida por Carlos Cordero, se presenta hasta mañana en el Teatro Municipal, a partir de las 19:30.

**FERIA NACIONAL DE TURISMO.** Hasta el 16 de octubre se cumplirá la segunda feria de turismo en los salones Libertad, Illimani y Pérez de Holguin del Hotel La Paz.

**CONCURSO DE EXPRESIÓN ARTÍSTICA.** Con el nombre del poeta Arturo Rojas, la Embajada de Francia está auspiciando un concurso para que los interesados presenten trabajos de pintura y una obra pictórica y musical el verso de Rimbaud "Uno no es ser cuando tiene 17 años". Fecha límite de entrega, 5 de noviembre en la Alcaldía Francesa.

**"LA SIERPE EMPIEZA EN COLA".** Es un libro escrito por Gaby Vallejo de Bolívar a presentarse el miércoles a las 19:00 en Espacio Portales.

**PRESENTACIÓN DE LIBRO.** Escrito por el poeta y periodista peruano Fredy Gómez, el viernes a las 19:00 se presentará el libro "Ricardo Jahnés Freyre, hacia el continente". En el auditorio de la Embajada del Perú.

**FERIA LATINOAMERICANA.** Con el auspicio de Casa Argentina y el apoyo de las representaciones diplomáticas latinoamericanas, el viernes se realizará una feria de confraternidad en el Salón Dorado (Camaracha 1277, piso 6), a las 20:30 horas. Reservas al Tel. 351682.

**ENCUENTRO NACIONAL.** La Unión Boliviana de Clubes del Libro (UBCL) celebrará el VII Encuentro Nacional el viernes a las 18:30 en el salón Modesta Sangnier de la Casa Municipal de Cultura.

**FESTIVAL DE LA CANCIÓN.** Se llevará a cabo el sábado 19 de octubre, en el Centro Distrital Maximiliano Paredes. Tiene el auspicio de la Municipalidad de La Paz.

**" LENGUAJE Y PENSAMIENTO".** Libro de Jaime Zavaleta Meneses a presentarse el miércoles 23 de octubre a las 19:00 en Espacio Portales.

**INTIMISMO 4".** Se lanza la exposición de arte de Alberto Medina Merchán que se presentará hasta el 25 en Espacio Portales (Edif. Alameda, Pobl.)

**ARTA ANDINO.** Un seminario práctico sobre arte andino, dictado por Víctor Hugo Maceda, se realiza hasta el 28 de octubre en la Gran Fraternidad Universitaria (Méjico 1790, 1er. piso).

**JOVENES FOTÓGRAFOS ESPAÑOLES.** Muestra de fotografías en el Centro de exposiciones del ICI (Camaracho 1484). Tiene el auspicio de la Embajada de España, la Cooperación Española, Casa de España y el Instituto Boliviano de la Cultura Hispánica.

**"RETROSTROS Y MARIPOSAS".** De Agnes Orvando-Sanz de Franck se presentarán en Espacio Portales (Edif. Alameda, Pobl) desde el 11 hasta el 22 de noviembre.

**ALFREDO LA PLACA.** Exponen sus pinturas en el salón Cecilio Guzmán de Rojas (Colón 279).

**DIVERTIMENTO.** Exposición que Efraín Bueno presenta en la galería "Puerta del Sol" del Hotel La Paz.

**GALERIA DE ARTE "V CENTENARIO".** La nueva galería de arte del Centro Cultural Español, ubicada en la planta baja del Sucre Palace Hotel, presenta una muestra del artista Edgar Aranida.

**EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍAS.** Dos series: "Arte callejero" y "Rojo, amarillo y verde tributo a Bob Marley", se exponen en galería Emusa (Av. 16 de Julio 160).

**IMAGENES DEL PERU.** Muestra fotográfica que se presenta en el salón Arturo Borda de la Casa Municipal de Cultura.

**CERÁMICA ARTÍSTICA.** De Miguel Limach Flores se presenta en el salón Antonio Gonzales Bravo de la Casa Municipal de Cultura. Tiene el auspicio de Espacio Portales y la Municipalidad de La Paz.

**FOTOGRÁFICA.** Exposición permanente de Fernando Soria en IO Producciones (Av. Arce 2342), con motivos naturales y autoctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00.



"La sierpe empieza en cola"

## Gaby Vallejo presenta un nuevo libro mañana

Mariana, en el auditorio de Espacio Portales, será presentado el libro "La sierpe empieza en cola" de la escritora Gaby Vallejo de Bolívar. Dicha presentación estará a cargo de Raúl Rivadeneira Prada, habiéndole prestado el título para las 19:00 horas.

Bolívar es una autora norteamericana que tiene una larga trayectoria en la producción literaria, siendo importante la parte dedicada a la narrativa para niños. Citemos por ejemplo sus libros "Detrás de los sueños", "Juventud Ninja" y "Mi primo es papá".

Entre las obras más difundidas están "Los valientes", "Hijo de Opa" (que interpretó la película nacional "Los hermanos Cartagena"), y "Manual del promotor de lectura".

La nueva creación "La sierpe.....", testimonia la integración Latinoamérica, sobre todo si se tiene una verdad que comienza una cara más de los casos más patéticos: la pobreza, la corrupción quedan casi siempre impunes, el terror y la desafectación, organizada se encubren, una persona, una verdad".

Sobre este panorama que es una realidad para Gaby se traza en el libro una serie de consideraciones y debates de hoy, cuestionando la agresión a los derechos humanos un machismo que hacen de la novela un texto duro.

El acto de presentación de maraña está abierto a todos. Portales está ubicado en el edificio Alameda, planta tercera.



## Festival Iberoamericano de Teatro con veintidós compañías

**Sevilla (España), 14 oct (EFE).** Comenzará en 22 países participantes en la sexta edición del Festival Iberoamericano de Teatro (FITI), que se celebrará en la ciudad andaluza de Cádiz entre los días 18 y 27 y que fue presentado hoy, jueves, en la Expo-92 de Sevilla.

El director del Festival, Juan Martínez, y el alcalde de Cádiz, Carlos Moreno, presentaron el programa de intercambio de experiencias y ideas en el que, durante casi dos semanas, se reunirán de trescientos a cuatrocientos especialistas de teatro.

La sexta edición del Festival cuenta con la participación de las compañías Teatro del Sur (Uruguay), Boi Vador y Ballet Estable (Bolivia), Fanny Mikey, Teatro Libre, Teatro Taller (Colombia), Diquis Tíquis (Costa Rica), Teatro Caribeño (Cuba), Franklin Caceda (Chile-Argentino), Azulón y Cristo, Fuerza de Temporal (S. Luis), Quimera y Xarxa Teatre (España).

También actuarán Eraclio Zepeda, Teatro de la Frontera y Teatro de Unam (Méjico), Centro de Investigación y Divulgación Teatral (Paraguay), Teatro Integro-Diquis Tíquis (Perú-Costa Rica), Teatro Circulo de Montevideo (Uruguay) y Celso Miranda-Vives (Argentina).

En la presentación, Margallo aseguró que "el Festival iberoamericano de Teatro de Cádiz se debe al esfuerzo de la propia Latinoamérica", y explicó que los grupos no cobran nada por sus actuaciones y que incluso, en años anteriores, han llegado a costear parte de sus propios pasajes.

Durante el acto, se anunció la próxima firma de un convenio entre el FITI, el Quinto Centenario, la Expo-92 y el Instituto Nacional español de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).

Algunas de estas acuerdo, explicó Margallo, "se darán en secreto e incluso se podrá triplicar" el presupuesto del festival para el año próximo, cuando coincidirá con la celebración de la Exposición Universal de Sevilla.

El cronista del mismo diario apunta que la princesa "es dueña de una voz muy mullida, cuya pronunciación en el idioma y que alcanzó un nivel "desastreoso" en su interpretación del conocido musical "Evita Little thing she does is magic".

"Desafío a inciaras" y "opera", que la artista logró saltar adelante en sus canciones, gracias al esfuerzo de su grupo y de su grupo "que nunca la abandonó".

"La Tercera" informa de que el público "comenzó a retirarse

Universal de Sevilla. La propia Expo-92 cuenta ya con dos foros para representaciones de teatro, uno en el Auditorio de la Plaza de América, compuesto arquitectónico en el que se agruparán la participación de diecisiete países latinoamericanos, y la ciudad de Cádiz.

Además de las 27 actuaciones teatrales previstas, el programa de actividades incluirá una decena de discutidas reuniones entre seminarios, mesas redondas y conferencias como el Encuentro de Directores de Festivales Internacionales o una semana de estudios dedicados al dramaturgo venezolano Ignacio Cabréjas.

## España reúne desde hoy a los mejores guitarristas del mundo

**Madrid, 14 oct (EFE).** Más de treinta guitarristas, entre ellos Philip Manzanera, Bob Dylan, Paco de Lucía y B.B. King, intervendrán en el Festival "Legendas de la Guitarra", que se inaugurará mañana, martes, en el auditorio de la Exposición Universal de Sevilla 1992, sur de España.

El espectáculo, que se prolongará hasta el próximo día 19, será

transmitido por vía satélite a más de cuarenta países, con una audiencia calculada en torno a los 500 millones de personas.

La primera noche estará dedicada a repasar la historia del "blues", el "rockabilly" y el "soul" de sur de Estados Unidos de la mano de Bob Diddley, B.B. King, Albert Collins, Steve Cropper y Robert Cray.

George Benson inaugura la segunda jornada del festival con su jazz-soul, seguido por el bajista Stanley Clarke, especialista del jazz-funk. Paco de Lucía, con su flamenco, mientras que Larry Coryell y John McLaughlin se inclinarán hacia el rock.

La guitarra eléctrica será la protagonista del día 17, y en el que contará con la presencia de Philip Manzanera, fundador de "Roxxy Music", y Vicente Amigo.

Junto a Manzanera figurarán el bajo Jack Bruce —que formará un dúo con Bob Dylan—, Joe Cocker y el histórico del rock Keith Richards.

El día 18, actuará Les Pauls, inventor de la guitarra eléctrica, al

que seguirán Roger McGuinn, Bruce Hornsby y Ray Charles.

La última noche tendrá nombres como Eddie Van Halen, Queen, John Wayne, Nuno Bettencourt, de los príncipes gitanos, y Joe Satriani.

Junto a estos artistas, estarán vocalistas Miguel Díaz y Ricky Lee Jones.

La organización es la empresa británica Productores de espectáculos que ha organizado el festival con el líder del rock Africano (ANC), sediado en el estudio Jackie, con motivo de la cumbre de Berlín.

Los decorados de cada noche son los mismos que los que se presentan en las que se intercambian las que se presentan en la forma que a cada grupo le convenga.

La guitarra eléctrica será la protagonista del día 18, y en el que contará con la presencia de Philip Manzanera, fundador de "Roxxy Music", y Vicente Amigo.

Junto a Manzanera figurarán el bajo Jack Bruce —que formará un dúo con Bob Dylan—, Joe Cocker y el histórico del rock Keith Richards.

El día 19, actuará Les Pauls, inventor de la guitarra eléctrica, al

Matinée Hs. 15:30 -X-2. ILUSIONES MORTALES (Más de 14 años), Tandas Hs. 19:00 TODO POR EL MUNDO (Más de 14 años), Tandas Hs. 21:30 Y-X-2. ILUSIONES MORTALES (May. 14 años) y Mundo al Instante.

16 DE JULIO  
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 -X-2. ILUSIONES MORTALES (Más de 14 años), Tandas Hs. 19:00 TODO POR EL MUNDO (Más de 14 años), Tandas Hs. 21:30 Y-X-2. ILUSIONES MORTALES (May. 14 años).

UNIVERSO  
Tel. 322660

Matinée Hs. 15:30 Tandas Hs. 17:00 y Noche Hs. 21:15 UN BUEN POLICIA y Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA  
Tel. 3225346

Matinée Hs. 16:00 y Tandas Hs. 19:30 HAMLET y Mundo al Instante.

MONUMENTAL ROBY  
Tel. 3621235

Matinée Hs. 15:30 Tandas Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 LOS AVVENTURENOS DEL TIEMPO y Mundo al Instante.

MEXICO  
Tel. 351205

Matinée Hs. 14:45 y Tandas Hs. 18:45 EL LEON DEL DESIERTO y LOS MATONES DEL NORTE.

SCALA  
Tel. 3235335

Matinée Hs. 15:30 Tandas Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA JAZZ ALA FUERZA (May. 21 años) y Mundo al Instante.

LA PAZ  
Tel. 3658333

Matinée Hs. 15:30 Tandas Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 CALIGULA - LA HISTORIA JAMAS CONTADA (May. 31 años) y Mundo al Instante.

PRINCESA  
Tel. 334271 - 3339328

Matinée Hs. 15:30 NIÑA REZA HS. 19:00 y Noche Hs. 21:30 PLAY HOTEL - LACASA DEL PLACER (May. 2 años) y Mundo al Instante.

MADRID  
Tel. 3571714

Matinée Hs. 15:30 NIÑA REZA HS. 19:00 y Tandas Hs. 21:30 SENTENCIA DE MUERTE, Tandas Hs. 18:45 NIÑA REZA HS. 20:30 MUERTE - SENTENCIA DE MUERTE - PESADILLA IV.

**HOY ESTRENO**

6 de agosto

**STALLON**

EL GANSTER "SNAPS" PROVOCÓ TIENE HASTA EL MEDIODÍA PARA CONVERGIR EN UN HOMBRE HONESTO

**OSCAR**

de LESLIE BEZBERG con JOHN LANDIS

### Abiertas inscripciones para curso Maestría en Ciencias Sociales

La Maestría en Ciencias Sociales de la FLACSO en México es el encargado de revisar y seleccionar las solicitudes. Los aspirantes deberán ademas aprobar el examen de selección que se realizará simultáneamente en México y en las representaciones diplomáticas de los distintos países.

Se ha previsto que el examen se realice el miércoles 11 de marzo de 1992. La lista definitiva de los candidatos admitidos se dará a conocer en mayo de 1992.

El grupo que se obtiene se someterá a la formación en la Maestría en Ciencias Sociales, reconocida y respaldada por las autoridades educativas de los países de América Latina.

#### INFORMES

Para mayores informes, además de dirigirse a la Embajada de México, se puede dirigir a la Sede Académica de FLACSO México, Apartado postal 20-021, Administración de correos 20, Delegación Alvaro Obregón, México DF CP 01000.

### Taller de jazz en el Conservatorio

Makanda Ken Mepny, maestro de jazz norteamericano ofrecerá un taller de jazz que comprende teoría, armonía e historia del jazz.

Este taller incluye sesiones de improvisación, clases magistrales para solista alto y tenor, clarinete bajo y flauta, además de indicaciones adicionales para batería, contrabajo y piano.

En la parte de la teoría del jazz se verán temas importantes como la improvisación de trios, cuartetos y quintetos mayores.

Entre todos los asistentes se intentará conformar una banda, la misma que dará un concierto a la clausura del taller.

El taller extenderá hasta el 31 del presente mes.

Mayores informes al 373297.

#### Se modifican exámenes de admisión

La Dirección del Conservatorio Nacional de Música anuncia que desde el 1ro de octubre se vienen realizando las pruebas de admisión para todos los postulantes. Los sorteos, los días 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 30 de noviembre se realizará la recepción de pruebas de aptitud a los postulantes que quieran continuar con sus estudios en la ges-

### Comité Pro Sopocachi organiza feria "20 de octubre"

Al conmemorarse un año más de la fundación de la ciudad de La Paz, el comité Pro Sopocachi organiza la feria "20 de octubre", dentro de la cual se desarrollarán las siguientes actividades:

La Novena exposición de pintura organizada por el Club de Jardinería Ranituta; Una muestra pictórica de la Escuela de Bellas Artes organizada por dicha institución; y la exposición fotográfica "Sopocachi de antaño".

La Feria está programada para el sábado 19 y domingo 20 en El Monticito desde las 10:00 a.m. hasta las 19:00 horas.

#### Premio de fotografía "Sopocachi de antaño"

El Comité Pro Sopocachi, la revista Sopocachi conjuntamente a la Casa Retzschneider cuya sus productos Fugi, hacen pública la convocatoria a la exposición concursante bajo las siguientes bases:

Participarán en la exposición todas las personas que cuenten con fotografías anteriores a 1960 en una sola fotografía.

Las fotografías a exponerse deberán haber sido tomadas en el barrio.

Las fotografías podrán ser a colores o en blanco y negro.

Para ser admitida en la exposición, la fotografía no podrá ser menor a 10 x 10 centímetros, ni mayor a los 50 x 50 cm.

Las obras deberán ser entregadas por cada concursante en la calle A. Muñoz 2200, entre la calle 10 y la 11, en la sede de la feria.

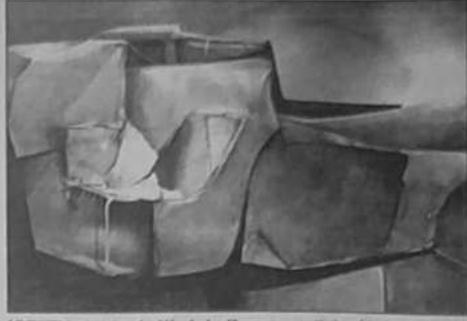
Las obras deberán ser entregadas por cada concursante en la calle A. Muñoz 2200, entre la calle 10 y la 11, en la sede de la feria.

El fallo del jurado será conocido al inaugurar la muestra fotográfica dentro de la Feria 20 de Octubre a realizarse el 19 de octubre a horas 10:00 en El Monticito.

A los propietarios de las fotografías más representativas, se les premiará con un trofeo.

Todas las obras presentadas serán expuestas durante la Feria 20 de Octubre y serán devueltas a sus propietarios hasta el 30 de noviembre del presente año.

Para mayores datos las personas interesadas pueden comunicarse al teléfono 342268.



MUESTRA pictórica de Alfredo La Plata que continúa abierta en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

### III Feria de Educación-Producción de la ciudad de El Alto

El Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa (CEBIAE), a través de su equipo de producción viene promoviendo desde varios años atrás la producción de hortalizas en ambientes cerrados y a campo abierto, a nivel grupal, inter familiar y familiar, dirigidos principalmente al autoconsumo y mejoramiento del medio ambiente. Para ello se articula el aspecto educativo al componente productivo para el beneficio de las familias migrantes, pobladores de esta ciudad.

Siguiendo esta línea, el día domingo 13 de octubre del presente año se llevó a cabo la III

Feria de Educación Producción, en la plaza principal de Villa Pacajes Caliay desde las 9:00 a.m.

Una vez más la plaza fue el lugar de dicho evento que permitió a los grupos de diferentes zonas de la ciudad de El Alto exponer sus producciones en tres categorías: hortalizas, plantas medicinales y plantas ornamentales, producidas en carpas solares y a campo abierto.

También permitió retroalimentar la experiencia de los diferentes grupos que desarrollan esta tarea y, al mismo tiempo, acceder a premios que otorga el CEBIAE, en mérito al esfuerzo y la dedicación.

### Fundación adquiere dibujo de Dalí

**Barcelona (España).** (EFE).— La Fundación Gala-Salvador Dalí informó ayer que ha adquirido en una subasta celebrada en Mónaco el dibujo "Metamorfosis parómica del rostro de Gala" por un precio antes de impuestos de 700.000 francos franceses (unos 180.000 dólares).

La entrega de premios se efectuará en acto público, que tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife.

La inscripción en el concurso supone la participación íntegra y sin reservas de estos premios.

La entrega de premios se efectuará en acto público, que tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife.

La Fundación adquiere dibujo de Dalí.

Fundación desde la muerte de Dalí. La primera adquisición fue "La apoteosis del dólar" (1965), anunciada por el propio presidente de la Fundación, Ramón Botíndez el pasado 19 de septiembre.

"La apoteosis del dólar", de 4 x 4.98 metros, era propiedad del ex-secretario de Dalí, John Peter Moore y su adquisición supuso el desembolso de una cantidad situada entre un millón y dos millones de dólares, según Bobadilla.

### EL "REY" DE LAS MINISERIES RICHARD CHAMBERLAIN PROTAGONIZA EL INMORTAL "BEST-SELLERS" DE JAMES CLAVELL



CANAL  
DOS

2da.  
IMPACTANTE  
SEMANA

DE MARTES  
A VIERNES  
Hrs. 21:55

# SHOGUN

CON:  
**TOSHIRO MIFUNE**  
MUSICA  
**MAURICE JARRE**  
DIRECCION  
**JERRY LONDON**



...de literatura persiana Galdós Ríos quien expuso en La Paz

# PRESENCIA

## Quinta Pared



Nuestros numerosos lectores, mediante llamadas telefónicas, cartas y sugerencias personales, nos han pedido que nuestra **GUIA AUDIOVISUAL**, que contiene informaciones, entrevistas, notas relacionadas con el mundo de la TV., Radio y Cine, vuelva...

## OTRA VEZ en DOMINGO

PRESENCIA

## HISTORIETAS

el detalle que faltaba



franco y franco



bugs bunny



bombole



# MUNDO

## Institucion

### Inaugurada Feria Nacional de Turismo

Con diversos actos se inició ayer en la mañana "Fenatur '91", una muestra de la capacidad de explotación del turismo y que es conocida como la industria sin chimeneas. Países como España, México han hecho del turismo su principal rubro de ingresos.

La Feria Nacional de Turismo se inauguró al medio día en el salón Pérez de Holguín en el Hotel La Paz, con asistencia del ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López y la directora de Turismo, Hortencia Romero de Vallatón.

Por la noche la Dirección Nacional de Turismo ofreció una velada que se denominó "Bolivita espera", durante la cual se mostró las posibilidades que ofrece el país, en todas sus formas.

La II Feria Nacional de Turismo será clausurada mañana con una cena baile en el salón Illimani del Hotel La Paz.



El gerente del LAB, Jorge Cariaga, Pilar Kirquin, Carlos Quiroga, del Hotel La Paz, Jorge Rodríguez y Mirna de Villegas, en la II Feria Nacional de Turismo.



La directora nacional de Turismo, Hortencia Romero de Vallatón, el ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López; Silvio Cortez, gerente del Hotel Cortez de Santa Cruz y Jenny Quirós.



Los propietarios del primer centro turístico yológico del Beni, conocido como "Chichina", Efraín Huanca y Lorena Huanca, y el ministro López, y la retira del nieto.

## servicios

### Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tel. 372340-44  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;  
ESTACION CENTRAL, Tel. 355150-352510;  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),  
Tel. 355200-355201; Oficina de la Gobernación, Tel. 355200;  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, Tel. 365260;  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236;  
TASA Redimiles Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
SEGURO MORA Tel. 317 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR,  
Tel. 356700; TEL. 101;  
INFORMES, Tel. 350211;  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

**TRANITO**, Tel. 371224 y 371220;  
**ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 119-378668;  
**MATERNIDAD**, Tel. 314414;  
**NEUROCIRUGIA**, Tel. 327028;  
**PENSIONADO**, Tel. 322823;  
**BUSCAMOVIL**, Central Maestra;  
**RECLAMOS**, Tel. 354357;  
**BOMBEROS**, Tel. 378468-378469-119;  
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL**, Tel. 375166;  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO**, Tel. 382-3242;  
**RADIACIONES RULLA**, Tel. 110;  
**AASANA**, (Asociación de Informantes) Línea Ruta;  
**SAMAPA**, Tel. 311222;  
**A.T.I.** Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 380222

### Farmacias de turno

**MARIA AUXILIADORA** Camacho esq. Loayza, Tel. 390827  
**GALAXIA** Ballivián 1211, Tel. 358405  
**YUNGAS C.** Yungas 734, Tel. 379620  
**10 DE OCTUBRE C.** Ilampu 619 esq. Pza. Eguino, Tel. 323-3230  
**OMASUYO AV.** América 157, Tel. 365260  
**PRIMA AV.** Villazón 1958, Tel. 354931  
**NUeva LUNA** Edif. Guadalquivir, Tel. 358907  
**GUSTAVO EMILIO** Ricardo Muñoz 817, Tel. 364010  
**VILLAREAL** Aspazia esq. Sanchez Lima, Edif. Oron, Tel. 32-4272  
**JUSTO JUEZ** Cteo de la Vega 435, Tel. 369194  
**LA SEGURA** Av. Saavedra 2198  
**SANTA CECILIA C.** Simón Bolívar 1974, Tel. 343708  
**PUERTO RICO C.** Puerto Rico 1485 esq. Hans Kundt, Tel. 32-4274  
**LA 40 DE LAS AMERICAS** 462, Tel. 312167  
**LA ESTRELLA C.** Trío Yunganqui 1124 - V. Copacabana, Tel. 331303  
**ENRINES C.** Cap. Arellano 52 - V. San Antonio, Tel. 330830  
**EL BUEN PASTOR C.** José M. Asin 528, Tel. 329408  
**SANTA CLARA** Av. Buenos Aires 912, Tel. 362136

**CAROLA** Av. Buenos Aires y Garcilazo de la Vega 390560  
**APOSTOL SANTIAGO C.** Max. Paredes 794, Tel. 312446  
**SANTA RITA** M. Paredes 3944, Tel. 303-3208  
**MARIA ELENA** Av. H. Siles 100, Tel. 7829-3888  
**NUEVA C.** 25 de Febrero, Mercado Los Pines - Casco  
**SAN LUIS C.** Av. Ballivián c. 18 No. 111, Tel. 7829-3888  
**ACHUMANI C.** Gral. García Lanza c. 10, Tel. 7829-3888  
**IRPAVI Av.** Gobles 6125 fina Irpavi, Tel. 794781  
**ALTO OBRAJES C.** Federico Juárez 1472, Tel. 7829-3888

### EL ALTO

**SAVIA** Calle C, No. 111 Ceja El Alto, Tel. 812446  
**APOSTOL FEDEIRO** Av. Constantino de Medina No. 74, Tel. 812446  
**SR. DEL GRAN PODER** Calle 17 B, No. 623 Ret. Satelite, Tel. 813455  
**MARANATA** Plan 361 c. 7, No. 261 C. Satelite, Tel. 812446  
**V. DE LA CANDELARIA** Av. Alfonso de Ugarte 16 de jul.

## Viajes

**SALIDAS**  
VLO 933 SANTA CRUZ Hs. 07:00  
VLO 933 BUENOS AIRES Hs. 07:00  
VLO 933 CAMRI Hs. 07:00  
VLO 823 COCHABAMBA Hs. 08:00  
VLO 823 SANTA CRUZ Hs. 08:00  
VLO 823 SUCRE Hs. 08:00  
VLO 967 ARICA Hs. 09:40  
VLO 967 STGO DE CHILE Hs. 09:40  
VLO 917 COCHABAMBA Hs. 10:10  
VLO 917 SANTA CRUZ Hs. 10:40  
VLO 966 COCHABAMBA Hs. 20:15  
VLO 900 SANTA CRUZ Hs. 20:30  
VLO 900 PANAMA Hs. 20:30  
VLO 900 MIAMI Hs. 20:30

**LLEGADAS**  
VLO 933 COCHABAMBA Hs. 07:20  
VLO 903 MIAMI Hs. 08:40  
VLO 903 CARACAS Hs. 08:40  
VLO 903 SANTA CRUZ Hs. 08:40  
VLO 918 SANTA CRUZ Hs. 10:05  
VLO 918 COCHABAMBA Hs. 10:05  
VLO 917 LIMA Hs. 15:40  
VLO 968 STGO DE CHILE Hs. 19:20  
VLO 966 ARICA Hs. 19:20  
VLO 818 COCHABAMBA Hs. 19:35  
VLO 818 TARJUA Hs. 19:35  
VLO 938 BUENOS AIRES Hs. 20:28  
VLO 938 SALTA Hs. 20:28  
VLO 938 SANTA CRUZ Hs. 20:28

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**  
La Paz, martes 15 de octubre de 1991  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367716-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.  
TUS PROPIAS ALAS

**Informaciones**  
Tel. 367275-367276

**Empresas de Transporte Interdepartamental e Interprovincial de pasajeros**

**SALIDAS**  
Transporte Konkola  
Transports Aruma  
Potosí Pololeza  
Pulmán Andino  
Transports Copacabana Tel. 340-3401-3402-3403-3404  
Univ Imperial  
Potosí El Dorado  
Potosí San Francisco  
Potosí Bellavista  
Potosí Cacachila  
Potosí Panamerican  
Potosí Urupacha  
Transports San Lorenzo  
Transports Cane  
Transports La Paz  
A Oruro: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00, 21:00.  
A Cochabamba: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Pochez: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Montero: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Tarija: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Lipez: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Villazón: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.  
A Teruel: todos los días 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00.

# Aclaración de la Federación Atlética

Presidente de la Federación Atlética. René Pérez, mediante carta dirigida a **LA PRENSA DEPORTIVA**, aclara la situación en su entidad en torno a la realización del campeonato de mayores "Desaliente de atletismo".

En la nota es el siguiente:

En primer lugar, la Asociación de La Paz, a sólo 48 horas de su fundación, comunicó su intención de realizar el Campeonato Nacional de Mayores que debió ser en el Estadio "H. Siles", a pesar de que la Federación por cuantos medios económicos lo necesitaba, realizó la más importante de las asambleas para la obtención de la ayuda de la Federación por el campeonato de juventud. La Asociación no tomó las medidas necesarias por cuanto contaba con la debida anticipación de la información para las delegaciones.

Por este campeonato, quizás de St. Tapa, la Federación de la vicepresidencia de la realización de un Juego Nacional de Mayores, la trascendencia de la inauguración del Estadio "F. Gallinat" en la ciudad de La Paz.

En relación a otro aspecto y que está relacionado con el viaje a Holanda desconozco lo informado. Sin embargo, debo hacer cono-

cer a la opinión pública que nuestra Federación, como es su obligación y deber, ha prestado toda la ayuda posible para hacer realidad el viaje de la atleta Carla Velásquez. Fueron varios días de intensos trámites ante American Airlines para conseguir una buena rebaja en los pasajes. Gracias a la intervención del Sr. F. Gallinat, dirigente deportivo, y a American, se consiguió el pasaje gratuito La Paz - Londres - La Paz. El resto de los trámites hasta el lugar de la misma prueba son gestiones de la Federación Atlética de Bolivia ante la Federación Internacional.

Toda esta aclaración la hago por parte de la Federación Atlética de Bolivia, que como institución rectora del atletismo boliviano merece, respeto, mucho respeto.

Es en esta linea de trabajo que nos encontramos, tratando en todo lo posible llegar a ofrecer a ninguna de nuestras asociaciones, pidiendo también de ellas el mismo trato.

# La Febad hizo conocer ranking de la temporda

La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo hizo conocer ayer el ranking nacional de la presente temporada.

Permanece así el siguiente:

1. Roberto Ninkenbach 1.243 puntos	34. Antonio Peters 3	18. Ernesto Ríos 77
2. José Camacho 974	25. Juan Murphy 2	ATLETICA 4 X 4
3. Antonio Vaca 871	26. Mario Justolino 2	1. Armando Parra 1057 Potosí
4. Carlos Bendek 602	27. Peñier Kutz 2	2. Werner Becker 659
5. Jesús Alarcón 575	28. Florencio Chila 2	3. Mario Antonio Argandoña 510
6. Francisco Lagom 519	29. Sergio Luis Chávez 2	4. José Corrafo 345
7. Yerko Garsufic 335	30. Sergio Vargas 2	5. José De Costa 211
8. Víctor de los Heros 292	CATEGORÍA TURISMO MEJORADO	6. Mario Antonio Almendral 211
9. Martín Frías 156	1. Gonzalo Jiménez 1.545 Potosí	7. Fernando Knautz 219
10. Fernando Olivares 144	2. Joaquín Alvarez 586	8. Erick Fernández 183
11. Eduardo Moreno 111	3. Victor Urba 550	9. José Torredel 146
12. Jorge Abdala 86	4. Alvaro Ed All 517	10. Iván Samaniego 138
13. Guido Beltramo 51	5. Sergio del Castillo 491	11. Edmundo Obes 125
14. Juan Morales 38	6. Jimmy Ferrer 398	12. Juan Carlos Paredes 58
15. Freddy Burgos 33	7. José Arnedo 324	13. Fernando Gasser 55
16. Víctor Alarcón 21	8. Héctor Flores 303	14. Oscar Landívar 46
17. Armando Romero 19	10. Leobardo Quiroga 259	15. Fernando Paraves 47
18. Armin Franulic 17	11. Juan Chilo 116	16. Luis Albornoz 39
19. Carlos Allaga 16	12. Edmundo Murillo 101	17. Felipe Ríos 38
20. Franklin Salas 16	13. Adolfo Tellera 84	18. Jorge Salazar 35
21. Hugo Torne 16	14. Miguel Sánchez 82	19. Lucio Añor 33
22. Armando Paravici 12	15. Osvaldo Rosales 89	20. Freddy Márquez 19
23. Ospaldo Zenteno 3	16. Sergio Kosky 89	21. Carlos Asaf 5
	17. Yanis Antas 84	22. Ramón Navia 5
		23. Javier Mingueta 2

# 3 EN RAYA SIGUE PREMIANDO !

ESTOS SON LOS CARTONES GANADORES DEL PROGRAMA DEL DOMINGO 13 DE OCTUBRE

## JUEGO N° 1 12 TELEVISORES A COLOR

NUMEROS CANTADOS	85	90	69	54	45	35	25	27	55	19	47	28	65	19	26	74	48	7	13	73	37	62
038 - 2768 ORURO	037 - 7408 SANTA CRUZ	040 - 2507 LA PAZ																				
044 - 2123 LA PAZ	037 - 8248 SANTA CRUZ	042 - 2801 LA PAZ																				
038 - 5223 LA PAZ	039 - 9115 COCHABAMBA	043 - 9477 SUCRE																				
042 - 0002 POTOSÍ	040 - 1920 LA PAZ	044 - 6470 ORURO																				

## JUEGO N° 2 51 PREMIOS DE 100 \$US C/U (OFRECIMOS 50)

NUMEROS CANTADOS	8	36	12	23	65	89	16	63	5	32	44	22	56	55	5	53	33	29	74	50	84	48	4	61	9	7
044 - 3186 LA PAZ	049 - 6133 COCHABAMBA	037 - 0250 LA PAZ																								
038 - 6453 LA PAZ	037 - 1836 LA PAZ	037 - 1338 LA PAZ																								
040 - 2660 LA PAZ	037 - 8305 ORURO	037 - 6160 COCHABAMBA																								
041 - 1509 LA PAZ	038 - 6552 SANTA CRUZ	038 - 0450 COCHABAMBA																								
037 - 1630 LA PAZ	038 - 3091 ORURO	038 - 2743 CRUZ																								
038 - 4977 LA PAZ	038 - 5603 LA PAZ	038 - 6656 LA PAZ																								
044 - 1850 LA PAZ	039 - 5583 LA PAZ	038 - 6659 LA PAZ																								
045 - 7550 LA PAZ	040 - 4620 LA PAZ	038 - 6841 LA PAZ																								
038 - 4014 COCHABAMBA	041 - 2656 LA PAZ	039 - 2921 LA PAZ																								
038 - 3330 SUCRE	042 - 2049 LA PAZ	039 - 3845 LA PAZ																								
038 - 3397 SUCRE	042 - 6510 COCHABAMBA	039 - 5732 LA PAZ																								
039 - 1906 ORURO	043 - 0982 LA PAZ	039 - 6227 LA PAZ																								
043 - 2992 LA PAZ	044 - 0010 LA PAZ	040 - 4394 LA PAZ																								

## JUEGO N° 3 4 PREMIOS DE 500 \$US C/U (OFRECIMOS 3)

NUMEROS CANTADOS	7	50	57	60	64	69	84	43	73	51	89	14	24	33	54	62	8	21	1	68
039 - 5460 LA PAZ	038 - 9244 ORURO																			
039 - 1921 ORURO	045 - 5687 LA PAZ																			

## JUEGO N° 4 UN AUTOMOVIL

NUMEROS CANTADOS	68	76	62	83	33	30	84	80	46	47	15	82	13	14	54	51	71	
044 - 0160 LA PAZ																		

## NOMBRES Y DIRECCIONES DE RESPONSABLES DE ENTREGA DE PREMIOS

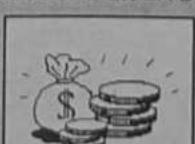
LA PAZ:	OFICINAS DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD CALLE SANTO DOMINGO Y BOLIVIA EDIFICIO 111 TEL. 2123-2126	ORURO:	JUAN ESG. LA PLATA TEL. 323664
COCHABAMBA:	RESPONSABLE: ROSARIO DE VILLELLA TEL. 257832	TRINIDAD:	RESPONSABLE: SRA. PATRICIA TOVAR TEL. 211618
SUCRE:	CALLE BOQUERO N° 51 ED. BÉNEDICTO TEL. 257832	SANTA CRUZ:	RESPONSABLE: SRA. FERNANDA RIVERO CALLE INGLES N° 51 TEL. 324340
POTOSI:	MELCHOR DE VICENTE Y VILLALBA TEL. 251800	RESPONSABLE: SIR. ISACO NUÑEZ CALLE ANTONIO CALVO ED. MATILDE TEL. 22347 - 261480	

## COMpra TU CARTON ANTES QUE SE AGOTE !

DOMINGO 20 DE OCTUBRE EN LA BOLSA DE LA FORTUNA REGALAMOS



85 PREMIOS  
DE 150 BS. C/U



30 PREMIOS  
DE 300 BS. C/U



4 PREMIOS DE  
1000 BS. C/U



40 MIL  
BOLIVIANOS

Lotería Nacional De Beneficencia y Salubridad

